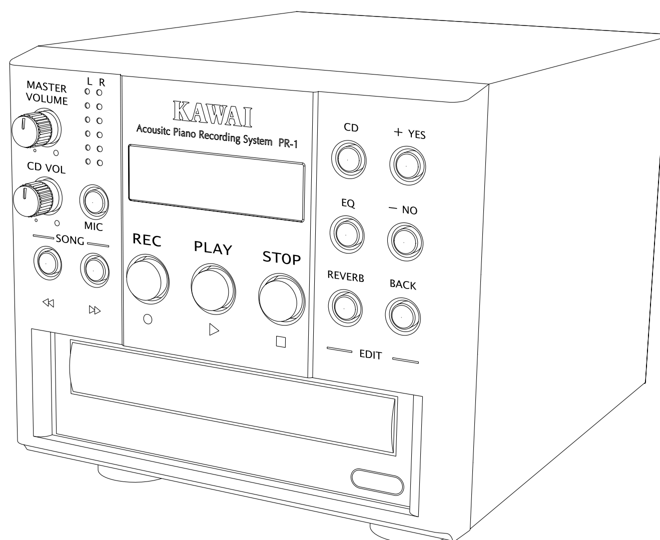
KAWAI

PR-1 Sistema di registrazione per pianoforti acustici

Manuale Utente

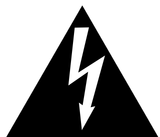


INDICE

Avvertenze Utili

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER PREVENIRE RISCHI DI INCENDIO, SCARICHE ELETTRICHE O DANNI ALLE PERSONE



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

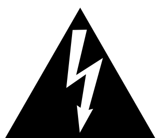


PRECAUZIONI

AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO E DI SCARICHE ELETTRICHE NON ESPORRE LO STRUMENTO ALLA PIOGGIA E ALL'UMIDITÀ.

AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE NON TOGLIERE IL COPERCHIO O LA PARTE POSTERIORE DELLO STRUMENTO
NON MANOMETTERE O SOSTITUIRE LE PARTI INTERNE. PER FARLO RIVOLGERSI AD UN CENTRO ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo raffigurante un lampo all'interno di un triangolo, avverte della presenza, all'interno dei componenti dello strumento, di un "voltaggio pericoloso" di rilevanza tale da costituire rischio di scarica elettrica.



Il simbolo raffigurante un punto esclamativo all'interno di un triangolo, informa che lo strumento è dotato di importanti istruzioni per l'operatività e la manutenzione dello stesso.

Spiegazione dei simboli

	Prestare attenzione affinché mani o dita non vengano intrappolate.
	indica azioni proibite quali lo smontaggio dello strumento.
	indica un'operazione che necessita di particolare attenzione quale il disinserimento della spina.

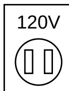
Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare lo strumento.
AVVERTENZE - Quando usate un prodotto elettrico è sempre opportuno prendere alcune precauzioni basilari, comprese le seguenti:

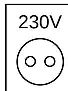


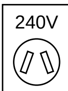
RISCHI

indica possibilità di pericolo con conseguenze molto gravi alla persona a causa di errato utilizzo del prodotto.

Il prodotto deve essere connesso ad un adattatore avente l'esatto voltaggio.

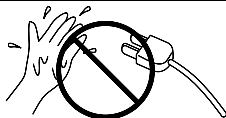






- Usare l'adattatore fornito con il prodotto o raccomandato dalla Kawai.
- Quando usate l'adattatore controllate che sia del voltaggio esatto.
- Non tenere conto di quanto sopra può causare danni gravi allo strumento

Non inserire o togliere la spina con le mani bagnate.



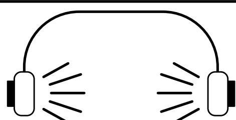
Può causare una scarica elettrica.

Usare correttamente la panchina.

- **non salire sulla panchina**
- **è permesso ad una sola persona per volta sedersi sulla panchina**
- **non sedersi mentre se ne regola l'altezza**
- **non sedersi mentre se ne apre il coperchio**
- **ogni tanto controllare ed eventualmente stringere nuovamente viti**

Farlo può provocare ferite alle mani.

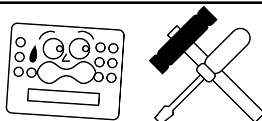
Non utilizzare a lungo le cuffie con diffusione ad alto volume



Farlo può causare problemi all'udito.

Non smontare, riparare o modificare il prodotto.

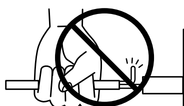




Farlo può causare danni allo strumento o generare corto circuito.

Non staccare la spina tirando il cavo.





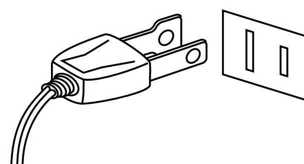
- Il cavo si può danneggiare e provocare incendio, scarica elettrica o corto circuito.

El producto tiene componentes eléctricos que se mantendrán cargados a la fuente de alimentación aún cuando el instrumento esté apagado. Disinserire la spina se il prodotto non viene usato per molto tempo.



- In presenza di temporali si potrebbero verificare incendi o provocare il surriscaldamento dello strumento.

Questo prodotto può essere dotato di una spina polarizzata (uno spinotto più largo dell'altro). Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non riuscite ad inserire la spina nella presa, contattate un elettricista per sostituire la vostra vecchia presa. Non manomettete la spina.



E' buona norma tenere lo strumento vicino alla presa della corrente con il cavo posizionato in maniera tale che, in caso di emergenza, la spina possa essere prontamente tolta poichè la corrente è sempre in carico allo strumento stesso anche quando quest'ultimo è spento.



PRECAUZIONI

indica possibilità di danneggiamento o rottura del prodotto a causa di uso errato.

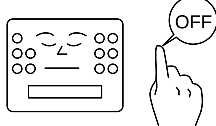
Non usare lo strumento nei seguenti luoghi

- **vicino allefinestre dove vi è luce diretta**
- **zone particolarmente calde (es. vicino ad un termosifone)**
- **zone particolarmente fredde o all'aperto**
- **zone particolarmente umide**
- **zone particolarmente polverose**
- **zone dove lo strumento possa subire eccessive vibrazione**

Non seguire queste indicazioni può provocare danni allo strumento.
Usare lo strumento solo in luoghi con clima temperato. (non in quelli a clima tropicale)

Prima di inserire la spina assicurarsi che lo strumento ed eventuali altri dispositivi siano spenti.

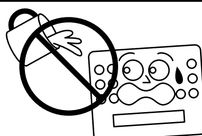




In caso contrario lo strumento può subire danni.

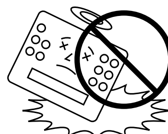
Non far penetrare corpi estranei.





Acqua, chiodi forcine possono danneggiare lo strumento e causare corto circuito. El producto debe ser protegido del agua y de las salpicaduras. No se debe de apoyar en el instrumento ningún objeto que contenga líquido, como jarrones.

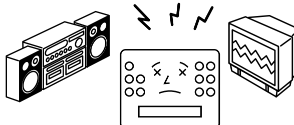
Non trascinare lo strumento.



Lo strumento è pesante e necessita di 2 o più persone per lo spostamento. Trascinarlo può causargli delle rotture.

Non posizionate lo strumento vicino ad altri apparecchi elettrici quali Radio e TV.

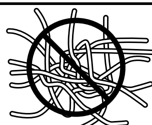




- Si potrebbero manifestare rumori fastidiosi.
- In tal caso spostare lo strumento il più lontano possibile.

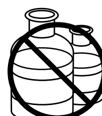
Controllare che il cavo di connessione non sia aggrovigliato.





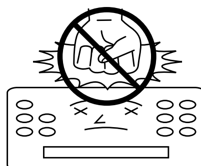
Si potrebbe danneggiare provocando fiamme, scarica elettrica o corto circuito.

Non pulire con benzina o solventi.



- Il prodotto si può scolorire o deformare.
- Pulire con panno morbido bagnato in acqua tiepida e ben strizzato

Non salire sullo strumento o esercitare eccessiva forza.



● Può deformarsi o cadere rompendosi e causandovi ferite.

Lo strumento deve essere posizionato in modo tale da non pregiudicare la giusta ventilazione. Assicurare una distanza minima di 5 cm. tutt'intorno allo strumento per una adeguata ventilazione. Non chiudere le aperture della ventilazione con giornali, tappeti, tendoni, etc.

Non mettere sullo strumento sorgenti a fiamma nuda. (es.:candele accese)

Questo prodotto deve essere usato solo con il supporto dato in dotazione dal produttore.

Lo strumento deve essere riparato nel centro assistenza qualificato quando:

- **Il cavo elettrico o la spina sono stati danneggiati.**
- **Oggetti sono caduti sullo strumento o del liquido è entrato nello stesso.**
- **Il prodotto è stato esposto alla pioggia**
- **Il prodotto non funziona normalmente o mostra un notevole cambiamento nelle proprie funzioni.**
- **Il prodotto è caduto, o le parti interne sono danneggiate.**

Nota bene

Qualora si verificassero delle anomalie, spegnere subito lo strumento, togliere la spina e contattare il negozio dove avete acquistato lo strumento.





Avvertenza agli utenti sullo smaltimento di questo prodotto

Se sul vostro prodotto è presente questo simbolo per il riciclo dei materiali significa che, alla fine della vita del vostro strumento, dovete eliminarlo separatamente dagli altri rifiuti portandolo presso un appropriato centro di raccolta.

Non dovete assolutamente unirlo ai normali rifiuti domestici.

Una corretta gestione nell'eliminazione di questi prodotti preverrà potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute degli uomini.

Per ulteriori informazioni preghiamo contattare la vostra Autorità locale.

(Solo per Unione Europea)

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il sistema di registrazione per pianoforti acustici PR-1. Il PR-1 è un sistema integrato di microfono e registratore per CD audio specificatamente progettato per effettuare con assoluta facilità una registrazione su pianoforte acustico, anche per coloro che si avvicinano per la prima volta a tecniche di registrazione audio.

Oltre ad effettuare registrazioni CD di alta qualità, il PR-1 ha molte altre possibilità d'uso. Può essere usato per registrazioni con altri strumenti o voci o come sistema microfonico per esecuzioni dal vivo e in studio di registrazione. E' inoltre possibile usare il PR-1 per suonare con il Karaoke o con basi musicali minus one utilizzando le cuffie,un amplificatore o altoparlanti esterni oppure per aggiungere al suono del vostro pianoforte le sensazioni di un'esecuzione su palco o in sala da concerto mentre ascoltate attraverso le cuffie o gli altoparlanti esterni.

Leggete con attenzione questo manuale e tenetelo a portata di mano per una pronta consultazione al fine di ottenere il meglio dal PR-1

IMPORTANTE

Il PR-1 è progettato per registrare musica e dati solo ad uso privato.
E' severamente vietato effettuare, a scopo di vendita e/o distribuzione e per quant'altro di uso non strettamente personale, copie di CD in commercio.
La Kawai declina ogni responsabilità per violazioni di copyright da voi effettuate in qualsiasi circorstanza

ELENCO COMPONENTI IN DOTAZIONE

Controllate che tutti i componenti sotto indicati siano presenti.
Se dovesse mancare qualcosa contattate il vostro rivenditore Kawai per richiederla.

PR-1 unità centrale 1 pc	PR-1 microfono per pianoforte 2 pcs	Cavi microfono per pianoforte 2 pcs
Fascia adesiva per microfoni pianoforte 2 pcs	Adattatore AC 1 pc	CD-RW 1 pc
Manuale Utente 1 pc		

L'adattatore AC in dotazione è stato progettato specificatamente per il PR-1. Non usate questo adattatore su altri apparecchi.

OPERAZIONI CON PR-1

	Ref. page
1. Registrate la vostra esecuzione su CD	pg. 8
① In registrazione è possibile aggiungere riverbero alla vostra esecuzione.	pg. 26
② In registrazione è possibile regolare la caratteristica del suono usando l'EQ incorporato	pg. 21
③ E' possibile registrare altri strumenti o voci insieme al pianoforte usando Line/mic inputs	pg. 28
④ E' possibile registrare un'ensemble di pianoforte,tastiera elettrica chitarra (con pick-up).(Potrete collegare due cavi ad un terminale input esterno).E' necessario inserire MIC/ LINE	pg. 28
⑤ E'possibile registrare il pianoforte con un lettore CD o cassette esterno che sia stato connesso a LINE/MIC inputs.	pg. 29
2. Il PR-1 può essere usato per registrare una esecuzione dal vivo su palcoscenico o in sala da concerto. (Sono disponibili dei cavi estensibili per i microfoni qualora dobbiate posizionare il PR-1 lontano dal pianoforte)	pg. 29
3. E' possibile riprodurre e ascoltare sia il vostro CD registrato che qualsiasi altro CD attraverso le cuffie o connettendo un amplificatore e altoparlanti esterni a Line outputs.	pg. 31
4. E'possibile riprodurre un CD registrato su PR-1 o su altro registratore CD dopo che lo stesso è stato "finalizzato".	pg. 32
5. E' possibile utilizzare il PR-1 come sistema microfonico dal vivo se connesso a un sistema PA.	pg. 33
6. E' possibile utilizzare il PR-1 come sistema microfonico in uno studio o altri ambienti di registrazione se connesso ad un registratore esterno.	pg. 34
7. Quando usate cuffie o altoparlanti esterni, è possibile aggiungere un riverbero al pianoforte per simulare , mentre suonate, l'ambientazione di un palcoscenico o di una sala da concerto.	pg. 34
8. E' possibIle suonare con una vostra registrazione o con CD Karaoke o basi musicali minus one.	pg. 34
① Prima registrate una parte di un'esecuzione a quattro mani poi suonate l'altra parte ascoltando quella che avete appena registrato. In questo modo potrete completare da soli l'esecuzione a quattro mani.	pg. 34
② Potete aggiungere un riverbero alla vostra esecuzione mentre ascoltate un CD Karaoke.	pg. 34
9. Il PR-1 è in grado di registrare altri strumenti oltre il pianoforte usando l'apparato microfonico o connettendo microfoni esterni a LINE/MIC inputs. Per esempio, il PR-1 può essere usato per registrare cantanti, strumenti a fiato etc.	pg. 34

FORMATI COMPATIBILI DEI DISCHI (CD, CD-R, AND CD-RW)

I seguenti tre tipi di dischi sono compatibili con il PR-1 (CD, CD-R, and CD-RW).
Di seguito una breve descrizione di ogni tipo di CD.

<CD>

CD è l’abbreviazione di Compact Disc.
Il CD contiene musica o suoni registrati. Questo tipo può essere solo riprodotto. Il PR-1 riproduce questo tipo di disco ma questo tipo di disco non può essere utilizzato per le registrazioni con il PR-1.

<CD-R>

CD-R è l’abbreviazione di Compact Disc Registrabile
Questo disco è registrabile ma non è possibile cancellare quanto si è registrato.
Inoltre, quando il disco è stato finalizzato (vedi pag.17) non è più possibile registrare altri brani anche se è rimasto del tempo disponibile.
Ci sono due diverse dimensioni di CD-R .
Il tempo di registrazione per disco da 650 MB è ... massimo 74 min
disco da 700 MB è ... massimo 80 min

<CD-RW>

CD-RW è l’abbreviazione di Compact Disc Riscrivibile.
Anche questo disco è registrabile ma è anche possibile cancellare un brano alla volta o cancellarli tutti. Quando si cancella un brano alla volta il PR-1 può cancellare solo l’ultimo brano del disco. Non è possibile procedere alla cancellazione di un brano alla volta dalla metà del CD.
Ci sono due diverse dimensioni di CD-RW.
Il tempo di registrazione per disco da 650 MB è ... massimo 74 min
disco da 700 MB è ... massimo 80 min

Di seguito l’indicazione di quanto potete fare con il PR-1 e i tre tipi di dischi.

	Riproduzione con il PR-1	Registrazione	Cancellazione
CD	O	X	X
CD-R	O	O *1	X
CD-RW	O	O *2	O *3

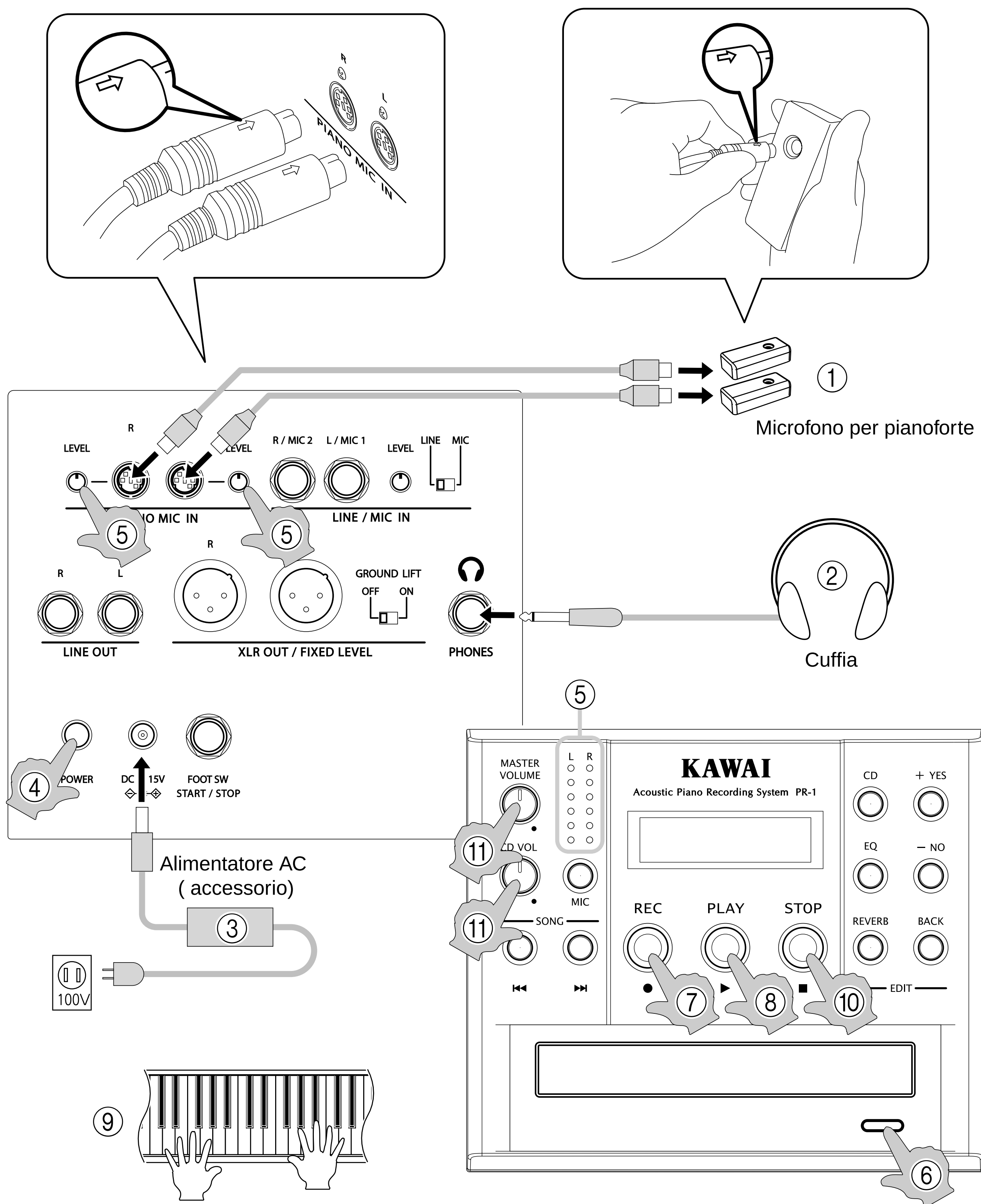
*1 : Dopo la finalizzazione (vedi pag.17), non è più possibile registrare
*2 : Dopo la finalizzazione (vedi pag.17), se annullate questa operazione (vedi pag.19) è possibile continuare a registrare sino al limite massimo del tempo del CD
*3 : Dopo la finalizzazione (vedi pag.17), se annullate questa operazione (vedi pag.19) è possibile cancellare il brano.

Nota) Se desiderate ascoltare il CD-R o CD-RW che avete appena registrato utilizzando un altro lettore, dovete prima finalizzarlo sul PR-1(vedi pag.17).
I CD registrati con il PR-1, potrebbero non essere riproducibili con altri lettori CD a causa di vecchia tecnologia degli stessi non in grado di leggere CD-R o CD-RW .

GUIDA RAPIDA

Prima di registrare il pianoforte, posizionare il PR-1 sulla sommità dello strumento o in una posizione dove potete agevolmente operare mentre siete seduti davanti allo strumento. Assicuratevi che il PR-1 sia posizionato orizzontalmente e su una superficie perfettamente piana altrimenti potrebbe non funzionare perfettamente.

Seguire i passaggi da ① a ⑪ per effettuare una registrazione.



① CONNESSIONE DEI MICROFONI PER PIANOFORTE

Attaccare i due microfoni al pianoforte e connetterli alle prese PIANO/MIC IN sul retro del PR-1 (vedi da pag. 36 a 40 le istruzioni per il corretto posizionamento dei microfoni al pianoforte).

② CONNESSIONE DELLE CUFFIE

Usate le cuffie per ascoltare quanto registrato

③ CONNESSIONE DELL'ALIMENTATORE

Connettere l'alimentatore AC al PR-1 e inserire la spina in una presa esterna.

④ ACCENSIONE

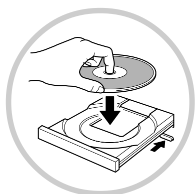
Premere l'interruttore POWER.

⑤ REGOLAZIONE DEL LIVELLO DEI MICROFONI PER PIANOFORTE

E' necessario regolare il livello dei microfoni utilizzando la manopola PIANO MIC IN L/R posta sul pannello posteriore. Suonate il pianoforte ed osservate l'indicatore di livello L/R posto sul pannello frontale. Quando suonate a volume alto con entrambe le mani, il primo LED rosso potrebbe accendersi solo in corrispondenza delle note più forti. Regolate il livello L e R sino a che saranno uguali. Suonate piano e forte e in tutte le gradazioni di suono mentre fissate i livelli dei microfoni per essere sicuri che gli stessi siano perfetti indipendentemente da come suonate il pianoforte.

⑥ INSERIMENTO DI UN CD-R

Premere il pulsante Open/Close per aprire l'alloggiamento del CD (Anche premendo STOP si potrà aprire il vassoio CD)
Posizionare il CD-R o CD-RW nel vassoio e ripremere Open/Close per chiudere l'alloggiamento.
Quando accendete, il display fornirà le seguenti informazioni.



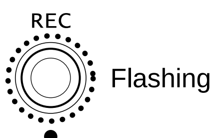
Inserire il CD con la parte argentata rivolta verso il basso (la parte senza alcuna scritta).

```
SONG 01
      TIME 00:00
```

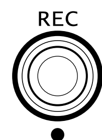
⑦ PREPARAZIONE ALLA REGISTRAZIONE

Premere REC. Il pulsante lampeggerà. Il display indicherà quanto segue:

```
SONG 01
      REST 00:00
```



Quando il PR-1 è pronto per registrare, il pulsante REC smetterà di lampeggiare mantenendo la luce fissa.



Luce fissa

⑧ INIZIARE LA REGISTRAZIONE

Premere PLAY . I pulsanti REC e PLAY si accenderanno contemporaneamente e la registrazione avrà inizio.

```
RECORDING
      REST 00:00
```

* Potete usare il timer di inizio per ritardare la registrazione in modo che la stessa possa partire nel momento in cui premete il pulsante Play. Potete programmare un ritardo per consentirvi di posizionare le dita sui tasti ed evitare un tempo vuoto troppo lungo all'inizio della registrazione.(vedi pag.10).

* E' anche possibili iniziare la registrazione usando l'interruttore a pedale (vedi pag.11).

⑨ ESECUZIONE

Suonate il brano che volete registrare.

⑩ TERMINARE LA REGISTRAZIONE

Quando l'esecuzione è terminata premete STOP .

```
SONG 01
      TIME 00:00
```

Il display fornirà l'informazione sopra indicate e il PR-1 sarà pronto per la riproduzione di quanto registrato..

⑪ RIPRODUZIONE DEL BRANO REGISTRATO

Premere PLAY e ascoltare in cuffia il brano registrato.

Regolare il volume posizionando la manopola CD VOL al massimo e quella del volume generale al livello desiderato.
Se volete riprodurre questo CD su un altro lettore CD , dovete prima di tutto finalizzarlo.
Vedi pag. 17 per maggiori dettagli.
Ricordate che una volta che CD-R è stato finalizzato non potrete più riusarlo per altre registrazione (con il CD-RW può essere annullata la finalizzazione. Vedi pag. 18)

⑫ AGGIUNGERE BRANI

Per continuare a registrare altri brani seguite i passaggi ⑦ - ⑪ un'altra volta.
Quando premete REC il numero del brano cambierà automaticamente in 2 e il PR-1 registrerà la prossima esecuzione.

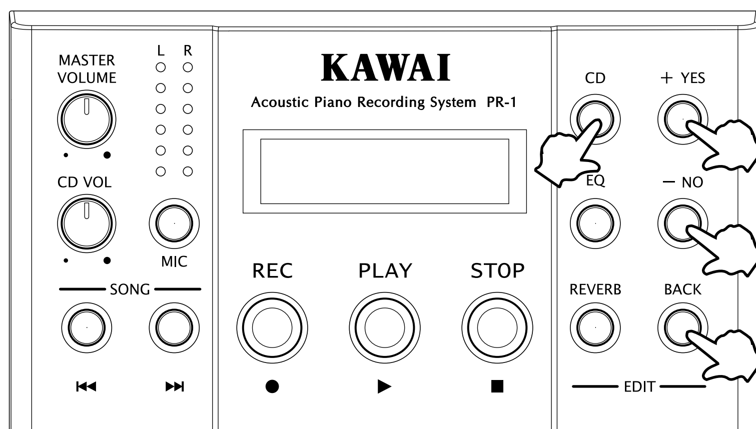
```
PRESS PLAY ≥ REC
      TIME 00:00
```

FUNZIONI PRATICHE PER LA REGISTRAZIONE

1. Time Inizio

Questo timer permette di programmare un ritardo tra quando premete play per registrare e il momento in cui il PR-1 inizierà effettivamente la registrazione. Ciò è molto utile per evitare uno spazio vuoto troppo lungo all'inizio della registrazione e per permettervi di posizionare le dita sulla tastiera.

Il timer può essere programmato da OFF a 10 secondi



<Programmazione del Timer d'inizio>

1. Premere per 5 volte il pulsante CD.

```
REC START TIMER
            OFF
```

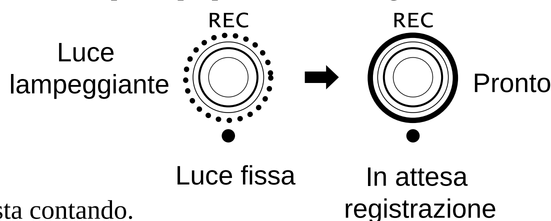
Il pulsante CD si accenderà e il display mostrerà la programmazione corrente.

2. Usare "+ YES", "– NO" per fissare i secondi di ritardo, OFF, 1, 2, ... 10.
   Il display indicherà che il tempo è stato fissato a 5 secondi.

```
REC START TIMER
          5  SEC
```

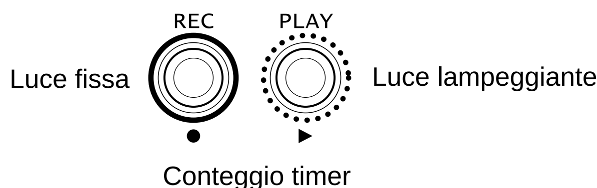
Premere BACK per tornare alla videata iniziale. Premere REC per la preparazione alla registrazione.

```
PRESS PLAY ≥ REC
      TIME 00:00
```

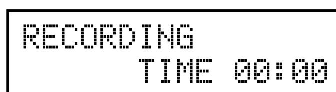


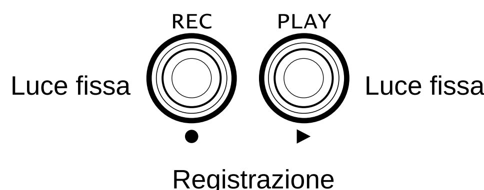
Premere PLAY quando si è pronti per registrare.
Il pulsante PLAY lampeggerà e vedrete che il timer sta contando.
(Il display mostrerà il conto alla rovescia)

```
START FOR 5SEC
      TIME 00:00
```



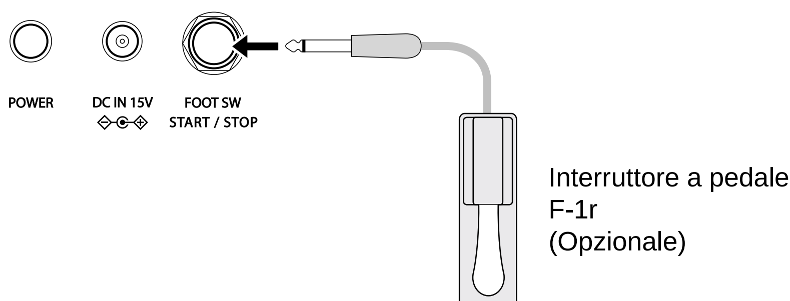
Il display varierà da 5 secondi, 4 secondi, 3 secondi... e quando arriverà a 0 secondi, la luce del pulsante PLAY sarà fissa e partirà la registrazione.





2. START/STOP con interruttore a pedale

Anziché premere PLAY sarà anche possibile iniziare la registrazione utilizzando il pedale opzionale F1, F1-r (venduto separatamente) connesso alla presa FOOT SW START/STOP posta sul pannello posteriore. Se lo desiderate potrete usare il timer d'inizio con l'interruttore a pedale.
Se pigiate il pedale durante la registrazione sarà come premere STOP . La registrazione si fermerà immediatamente. L'interruttore a pedale è utilizzare anche per riprodurre e fermare un CD.

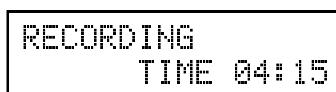


Interruttore a pedale
F-1r
(Opzionale)

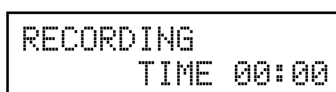
3. Variazione del numero di brano mentre la registrazione è in corso

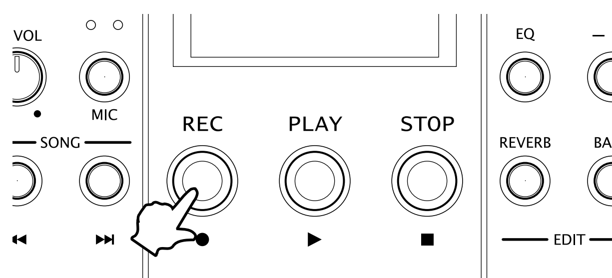
Normalmente quando registrate più brani con il PR-1, al termine della registrazione di un'esecuzione dovete premere STOP e ripetere nuovamente tutta le procedura per passare al brano successivo. A volte è preferibile continuare a registrare dividendo però una particolare esecuzione in più numeri di brani. Per esempio: registrando insieme il primo e secondo movimento di una sonata potreste desiderare una differente numerazione per ciascun movimento senza dover sospendere la vostra esecuzione. In questa situazione, mentre state registrando (REC e PLAY accesi) premete ancora una volta REC e il numero di brano varierà..

Attenzione: quando premete REC ci sarà qualche secondo di tempo vuoto.



Premere REC.

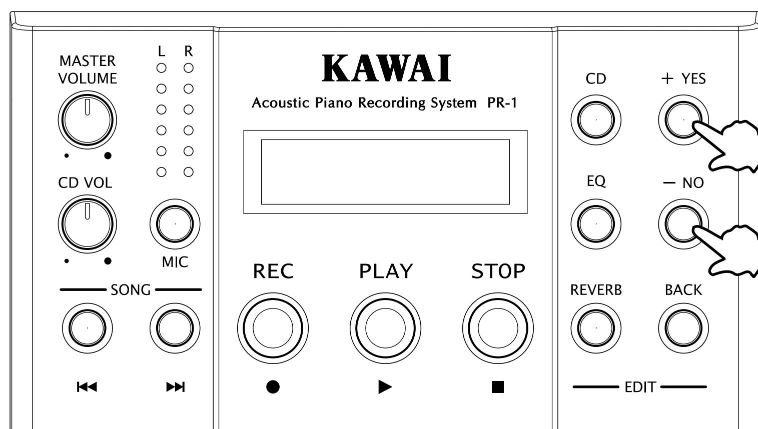




Il numero del brano varierà e REC e PLAY lampeggeranno per alcuni secondi. Quando questi pulsanti lampeggiano non è possibile registrare. La registrazione avrà inizio quando entrambi i pulsanti avranno la luce fissa.

4. Variazione del tempo (utilizzato ↔ rimanente)

Quando registrate o suonate un CD potete variare il display del tempo in utilizzato o rimanente.



Dopo aver acceso il display fornirà le seguenti informazioni.

```
SONG 01
      TIME 00:00
```

Durante la registrazione il display fornirà le seguenti informazioni.

```
RECORDING
      TIME 00:01
```

Il display indicherà in minuti e secondi il tempo utilizzato per il brano in corso . “TIME 00:00”

Premendo “+ YES”, “– NO” il tempo varierà e il display mostrerà il tempo ancora disponibile sul disco.

```
SONG 01
      REST 08:00
```

Potete vedere che sono ancora disponibili 8 minuti.

```
RECORDING
      REST 64:10
```

Il display indica che il disco ha dispone ancora di 64 minuti e 10 secondi per la registrazione. Il disco non memorizza i dettagli del display del tempo.

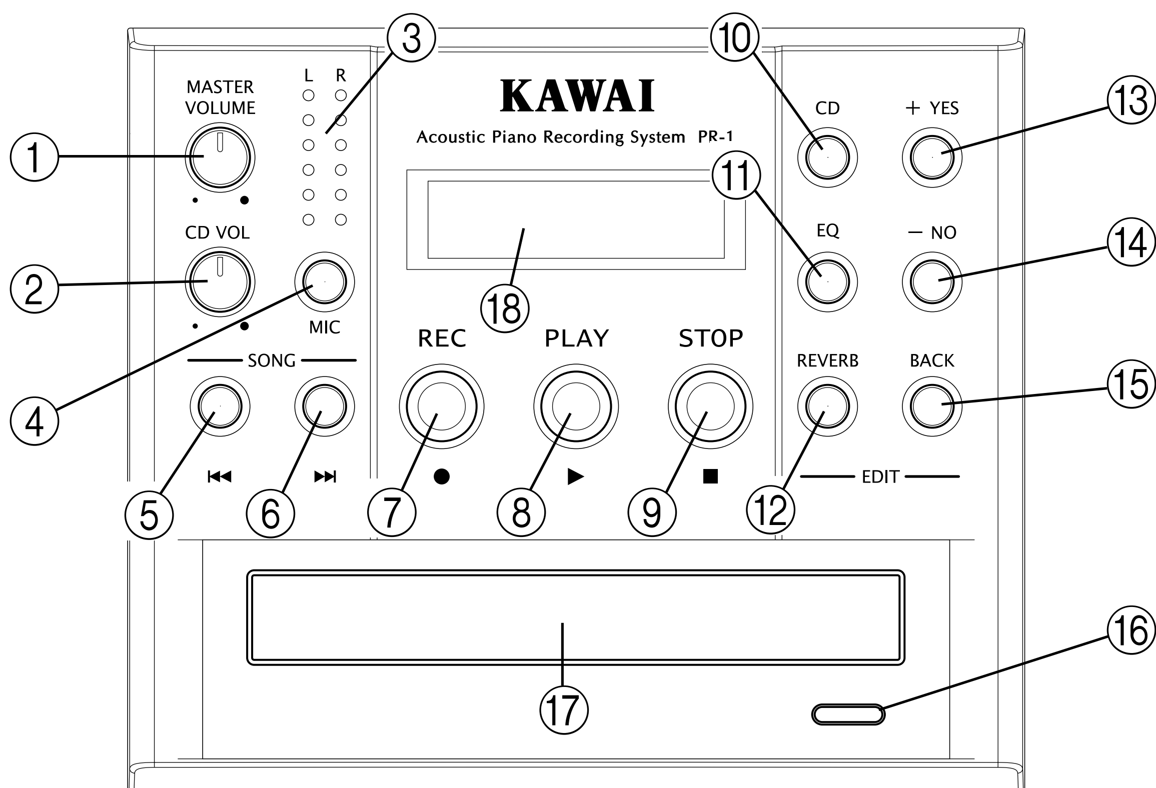
SUGGERIMENTI PER UNA BUONA REGISTRAZIONE

Ecco alcuni suggerimenti che vi possono aiutare ad ottenere la migliore registrazione possibile utilizzando il PR-1

1	Assicuratevi che la panchina che state usando non scricchioli o faccia altri rumori che possano influire sulla qualità della registrazione. Non scordatevi che i microfoni sono estremamente sensibili e possono captare rumori indesiderati.
2	Quando registrate a casa assicuratevi di posizionare i microfoni sul retro del pianoforte molto vicini alla tavola armonica (vedere pag.36Æ40 sul posizionamento più appropriato dei microfoni) Poiché i microfoni sono attaccati al pianoforte potreste sentire molto chiaramente i rumori dei pedali.Se pigiate normalmente il pedale, il suo rumore potrebbe essere troppo forte attraverso i microfoni, quindi per ridurlo è meglio pigiare il pedale con delicatezza. Qualora sentiste ancora il rumore dei pedali potrebbe essere necessario l'intervento di un tecnico che regoli il vostro pianoforte al fine di ridurre rumori e scricchiolii.In alcuni casi potete ridurre il rumore del pedale regolando l'EQ (vedi pag. 21).
3	Se il livello di registrazione è troppo alto, le esecuzioni risulteranno distorte e il suono sgradevole.Se percepite delle distorsioni regolate la manopola LEVEL dei microfoni sino a che il primo LED rosso dell'indicatore di livello L/R posto sul pannello frontale si accenderà quando suonate il passaggio più forte del brano. Se suonate forte e il primo LED rosso non si accende ,nonostante la manopola LEVEL sia al massimo, significa che questo è il perfetto posizionamento e il PR-1 effettuerà la giusta registrazione.
4	Se quando registrate usate il riverbero, la qualità del suono sarà migliorata ma se il riverbero fosse troppo profondo, l'esecuzione potrebbe risultare poco chiara e non professionale. Prestate molta attenzione nell'aggiungere riverberi quando siete in fase di registrazione. Come regola generale meno lo si fa meglio è.
5	Si raccomanda di avere il pianoforte perfettamente accordato per ottenere la miglior registrazione possibile.
6	Poichè i microfoni sono posizionati sotto il pianoforte non ha importanza se durante la registrazione effettuata con il PR-1 il coperchio è chiuso o aperto.
7	Il sistema PR-1 è progettato per evitare rumori estranei durante la registrazione; ma i microfoni sono molto sensibili ed è possibile che captino rumori dal volume alto che verrebbero poi registrati. Fate in modo che la stanza dove registrate sia il più silenziosa possibile anche in caso di studio di registrazione.

PARTI E NOMI

PANNELLO FRONTALE



① VOLUME GENERALE

La manopola del volume generale regola il livello o il segnale per LINE OUTPUTS. Può essere inoltre usato per bilanciare il volume di qualsiasi apparecchiatura o microfono collegato a LINE INPUTS.
Questa manopola non influisce sul livello di registrazione.

② VOLUME CD

Questa manopola regola solamente il livello del suono o del segnale per il CD e per bilanciare il volume del CD con altri strumenti o apparecchiature connessi con LINE INPUTS e mentre suonate con il Karaoke o con base minus one.

③ Indicatore LEVEL L/R

Questo indicatore mostra il livello del suono registrato (livello di segnale) del CD e il livello totale del suono dai microfoni e da altri strumenti e microfoni esterni connessi a LINE/MIC IN.
Usare questo indicatore per fissare l'appropriato livello input per il microfono per pianoforte e LIN/MIC Inputs in modo che il primo LED rosso si accenda in concomitanza con i suoni più forti. Questa è la migliore programmazione per una registrazione ottimale. Se il primo LED rosso rimane costantemente acceso o il secondo si accende nelle sezioni forti, la registrazione ne risulterà distorta perché il livello Input è troppo alto. Se il primo LED rosso, anche quando la manopola LEVEL è al massimo, non si accende quando si suona fortissimo significa che è corretto e il PR-1 effettuerà un'ottima registrazione.

④ Interruttore MIC

Questo interruttore inserisce o disinserisce i microfoni per pianoforte. Quando è acceso i microfoni sono attivi. In fase di riproduzione di un CD tramite altoparlanti esterni connessi al PR-1 e qualora non usiate i microfoni è buona norma disattivarli per evitare feed-back attraverso gli altoparlanti

⑤⑥ Selezione di un brano (Forward, rewind, inizio del brano)

Questi pulsanti vengono usati per selezionare i differenti brani durante l'ascolto del CD. ⑤ seleziona il brano precedente e ⑥ quello successivo.
Se premente ⑤ mentre il CD sta suonando la riproduzione ripartirà dall'inizio del brano. Se lo

premerete nuovamente, andrà al brano precedente. Se mantenete premuto ⑤,continuerà ad andare indietro, mantenendo invece premuto ⑥ avanzerà velocemente. Durante queste operazioni il pulsante PLAY lampeggerà velocemente. E' possibile avanzare o retrocedere anche quando il brano non sta suonando.

⑦ REC

Premendo REC , il pulsante si accenderà e il PR-1 sarà in attesa di registrazione. Premendo il pulsante mentre il microfono è spento, quest'ultimo si attiverà automaticamente pronto per registrare. Se non desiderate registrare con il microfono , potete spegnere MIC nel momento in cui è in standby. Inoltre non è necessario premere STOP per variare il numero di brano: sarà sufficiente premere ancora REC durante la registrazione il numero del brano varierà automaticamente.

⑧ PLAY

Premendo questo pulsante il CD inizierà a suonare mentre la registrazione è in standby. Il pulsante PLAY darà inizio alla stessa. In fase di riproduzione del CD, si accendere solo il LED verde. Durante la registrazione si accenderanno sia il LED rosso che quello verde. Quando il timer d'inizio è attivo (pag.10), il LED verde lampeggerà. Dopo il conto alla rovescia del timer d'inizio il pulsante PLAY smetterà di lampeggiare, la luce diventerà fissa e la registrazione avrà inizio.

⑨ STOP

Questo pulsante viene usato per arrestare sia la riproduzione che la registrazione del CD.
Premendo STOP in fase di registrazione, si ritornerà all'inizio del brano che stavate registrando.
Se premete PLAY , il brano registrato verrà riprodotto.

⑩ CD

Questo pulsante ha una lista di vari parametri relativi alla registrazione e riproduzione di un CD (vedi pag.17). Se premete CD, il pulsante si accenderà e verrà visualizzato il primo parametro. Premendolo ripetutamente potrete scorrere il menu. Usate + YES, – NO per regolare i valori del parametro selezionato. Al termine premete BACK per tornare alla videata principale.

⑪ EQ

Questo pulsante ha una lista di vari parametri utili per regolare la caratteristica del suono del microfono per pianoforte e del LINE/MIC INPUTS (vedi pag.21). Se premete EQ il pulsante si accenderà e il primo parametro verrà visualizzato. Premendolo ripetutatemente potrete scorrere il menu. Usate + YES, – NO per regolare i valori del parametro selezionato. Al termine premete BACK per tornare alla videata principale.

⑫ REVERB

E' possibile aggiungere un riverbero al suono del vostro pianoforte o microfono o ad altri strumenti connessi (pag.26). Se premete REVERB il pulsante si accenderà ed apparirà il primo parametro.
Usate + YES, – NO per regolare i valori del parametro selezionato.Premendo ripetutamente il pulsante potrete scorrere il menu. Al termine premete BACK per tornare alla videata principale.

⑬⑭ + YES, – NO

Questi pulsanti sono utilizzati per rispondere "si" o "no" e per regolare i valori dei parametri dei pulsanti menu.Il pulsante + YES aumenta il valore o si utilizza per rispondere "si". Il pulsante – NO diminuisce i valori o si utilizza per rispondere "no". Premendo questi pulsanti in presenza della videata principale si varia il display del tempo tra <utilizzato ↔ rimanente> (vedi pag.12)

⑮ BACK

Questo pulsante è usato per uscire dai vari menu dopo aver terminato le relative operazioni. Premere BACK per tornare alla videata di riproduzione CD.

⑯ Pulsante CD TRAY OPEN/CLOSE *

Questo pulsante è usato per aprire/chiudere automaticamente l'alloggiamento del CD ⑰ .

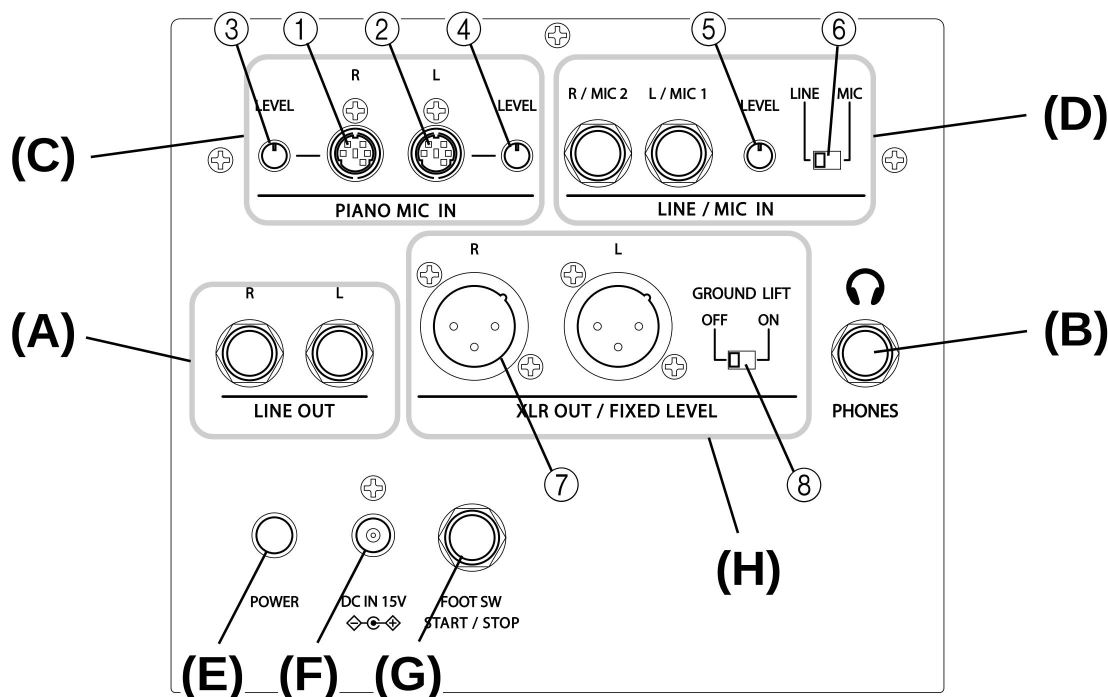
⑰ CD TRAY

Posizionare con cura il CD sulla sommità del vassoio. Mettere il CD al centro dello stesso e premere il pulsante⑯ per chiudere. Maneggiare il CD posizionando le dita al centro ed al bordo dello stesso senza toccarne la parte sottostante.

* Quando il vassoio è aperto premete ⑧ PLAY o ⑨ STOP per chiudere.
* Anche premendo STOP per pochi secondi il vassoio si chiuderà.

⑱ DISPLAY LCD

PANNELLO POSTERIORE



(A) LINE OUT

Queste prese da 1/4" emettono il suono sia dai microfoni per pianoforti che da quelli provenienti da altre apparecchiature connesse a LINE/MIC INPUTS. Usate queste prese per collegare il PR-1 ad altoparlanti esterni, sistemi PA o altre apparecchiature.
La manopola del VOLUME CENTRALE può influire su queste emissioni.

(B) PHONES

Questa presa serve a connettere le cuffie.

(C) PIANO MIC IN

A queste prese vengono collegati i microfoni per pianoforte del PR-1. Per il collegamento utilizzare solo i cavi in dotazione. Usare la manopola LEVEL vicina a R e L per regolare il livello di registrazione dei microfoni
③ regola i microfoni di destra, ④ regola i microfoni di sinistra.

(D) LINE/MIC IN

Usate queste prese per collegare strumenti esterni (tastiere elettriche e chitarre con pick-up) o microfoni. Tutto ciò che verrà collegato a queste prese verrà registrato sul CD.
Queste due prese possono essere usate, oltre che per inputs stereo, anche per collegare sorgenti mono quali una chitarra ad una presa e un microfono all'altra.
Premere EQ per accedere al menu e regolare il loro settaggio (vedi pag.23 per maggiori dettagli).
Usate la manopola LEVEL ⑤ per regolare il livello di input di entrambe le prese. Usare le cuffie per ascoltare ed assicurarsi che il volume sia corretto.

Usare l'indicatore di livello posto sul pannello frontale per regolare il segnale ed ottenere un suono migliore.

Quando connettete un microfono, spostate l'interruttore ⑥ LINE/ MIC su MIC. Se usate un lettore CD, una chitarra pick-up o una tastiera spostatelo su LINE.
Se a LINE/MIC INPUTS non è stato collegato nulla, posizionate l'interruttore LINE/MIC su LINE e LEVEL su 0 per evitare rumori indesiderati.

(E) POWER

Premere POWER per accendere il PR-1 .
Spegnere il PR-1 quando non viene usato.

(F) DC IN 15V

Utilizzare questa presa per collegare al PR-1 l'adattatore in dotazione.
Per evitare danni al PR-1 usate solo l'adattatore in dotazione.
Scollegare il PR-1 se non lo usate per lungo tempo.

(G) FOOT SW START/STOP

Collegare il pedale opzionale F1, F1-R e usarlo per iniziare/arrestare la registrazione o la riproduzione del CD

(H) XLR OUT / FIXED LEVEL

⑦ R, L OUTPUTS
Queste prese XLR trasmettono sia il suono dei microfoni per pianoforti che delle altre apparecchiature collegate a LINE/MIC Inputs.
Usate queste prese per collegare il PR-1 ad altoparlanti esterni, sistemi PA o altre apparecchiature. La manopola del volume centrale non influisce su queste trasmissioni.
La manopola del volume CD (lettore CD) e le programmazioni EQ influiscono sulle trasmissioni.

⑧ GROUNDLIFT SW
Questo è un interruttore di annullamento vibrazioni per le prese XLR . Generalmente è in posizione OFF ma in caso di vibrazioni provenienti dal suolo deve essere posizionato su ON.

FUNZIONI DEI PULSANTI

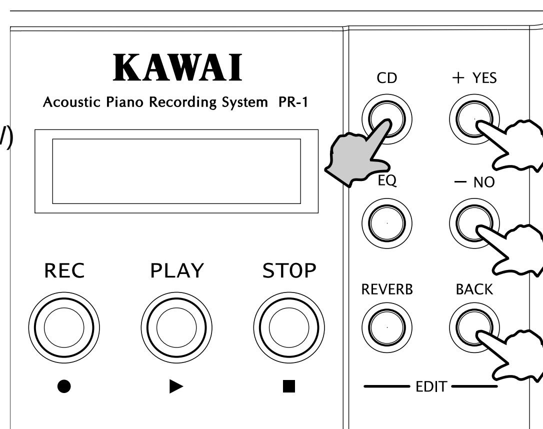
Tutti e parametri e le funzioni usate per l'editing e la regolazione dei vari settagli del PR-1 sono stati organizzati in 3 menu principali assegnati ai pulsanti CD,EQ e REVERB. Questa sezione del manuale spiegherà dettagliatamente tali parametri e funzioni.

1. Pulsante menu CD

* Premere CD. Il pulsante si illuminerà e verranno mostrati i vari parametri presenti nel menu CD.
* Premere ripetutamente il pulsante CD per scorrere il menu.
* Premere "+ YES", "– NO" per cambiare il valore del parametro selezionato.
* Dopo aver terminato le vostre programmazioni, premere BACK per tornare alla videata principale. La luce del pulsante CD si spegnerà.

I parametri assegnati al pulsante CD sono i seguenti.

1) FINALIZZARE IL CD
2) CANCELLARE L'ULTIMO BRANO REGISTRATO (CD-RW)
3) CANCELLARE TUTTI I BRANI (CD-RW)
4) ANNULLARE FINALIZZAZIONE SUL CD-RW
5) TIMER D'INIZIO
6) TONALITA' PER CD
7) RIPETIZIONE
8) PROGRAMMAZIONE LINGUAGGIO
9) PROGRAMMAZIONI DI FABBRICA

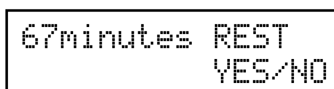


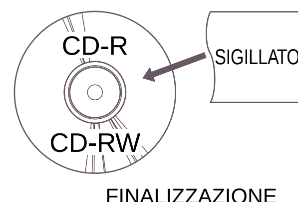
1) FINALIZZARE IL CD

Prima di poter suonare un CD-R o un CD-RW su un normale lettore CD dovete finalizzare il disco.
Quando il CD-R viene finalizzato non è più possibile proseguirne la registrazione indipendentemente dal tempo disponibile rimasto sul CD.



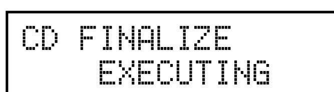
Premere CD . Il pulsante si accenderà e il display fornirà le seguenti informazioni.





FINALIZZAZIONE

Se desiderate procedure alla finalizzazione premete "+ YES" .
Il display indicherà il tempo (in minuti) ancora disponibile sul CD-RW e il PR-1 chiederà conferma della finalizzazione.
Se siete certi di voler procedere premete nuovamente "+ YES" .



Display durante la finalizzazione



Display a finalizzazione completata

Nota 1) I CD registrati con il PR-1 potrebbero non essere riproducibili su tutti I lettori CD anche dopo la finalizzazione. Questo può essere dovuto a vecchia tecnologia di tali lettori che non sono in grado di riprodurre CD-R o CD-RW.

Nota 2) E' normale che la finalizzazione possa richiedere diversi minuti.

2) CANCELLARE L'ULTIMO BRANO REGISTRATO (CD-RW)

Con i CD-RW potete cancellare l'ultimissimo brano registrato. Di seguito le relative istruzioni.
Premere per due volte CD. Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
LAST SONG DELETE
          YES/NO
```

Se volete cancellare l'ultimo brano del CD, premete"– YES" .

```
LAST SONG DELETE
SURE?     YES/NO
```

Il PR-1 chiederà conferma dell'operazione. Premete "+ YES" se siete certi di voler procedere alla cancellazione

```
LAST SONG DELETE
    EXECUTING
```

Display durante la cancellazione

```
LAST SONG DELETE
    COMPLETED
```

Display a cancellazione terminata

Dopo aver cancellato un brano da un CD-RW, il relativo spazio sarà nuovamente disponibile e registrabile.

Nota) Potrebbero essere necessari alcuni minuti per cancellare un brano

3) CANCELLARE TUTTI I BRANI (CD-RW)

Con il CD-RW potrete cancellare tutti i brani registrati.
Premere per tre volte CD . Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
ALL SONG DELETE
          YES/NO
```

Se volete cancellare tutti i brani, premete "+ YES" .

```
ALL SONG DELETE
SURE?     YES/NO
```

Il PR-1 chiederà conferma dell'operazione. Premete "+ YES" per procedere alla cancellazione completa.

```
ALL SONG DELETE
    EXECUTING
```

Display durante la cancellazione

```
ALL SONG DELETE
    COMPLETED
```

Display a cancellazione effettuata

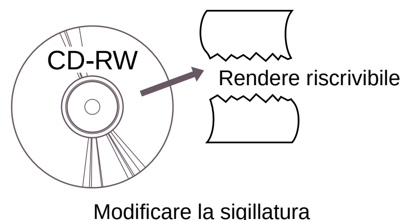
Nota) Saranno necessari 20 minuti per cancellare tutti i brani registrati indipendentemente dalla loro quantità.

4) ANNULLAMENTO FINALIZZAZIONE CR-RW

Dopo aver finalizzato un CD-RW potreste desiderare di aggiungere o eliminare alcuni brani.
Per poter procedere dovete annullare la finalizzazione del disco.

Premere quattro volte CD. Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
CD-RW UNFINALIZE
          YES/NO
```



Modificare la sigillatura

Se volete procedere premete "+ YES" .

```
CD-RW UNFINALIZE
SURE?     YES/NO
```

Il PR-1 chiederà conferma dell'operazione. Premete "+ YES" per procedere.

```
CD-RW UNFINALIZE
   EXECUTING
```

Display durante l'annullamento della finalizzazione

```
CD-RW UNFINALIZE
   COMPLETED
```

Display ad annullamento effettuato.

Nota) Sono necessari alcuni minuti per effettuare questa operazione

5) TIMER D'INIZIO (vedere anche pag.10 "Funzioni pratiche").

Il timer d'inizio consente di fissare un ritardo programmabile dal momento in cui premete PLAY per l'inizio della registrazione e l'effettivo momento in cui parte la registrazione. Ciò è utile per evitare tempi vuoti troppo lunghi quando si incomincia a registrare e vi permette di posizionare le vostre dita sulla tastiera dopo aver premuto PLAY.

Quando il timer d'inizio è attivo, dopo aver premuto PLAY e mentre la registrazione è in standby, il display indicherà automaticamente il tempo mancante all'inizio della registrazione.

```
REC START TIMER
             OFF
```

Premere cinque volte CD. Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.
Fissare il valore con "+ YES", "–NO" . Il valore apparirà sull'angolo inferiore destro del display. Il timer di inizio può essere programmato da OFF a 10 secondi.

6) TONALITA' PER IL CD

Potreste aver bisogno di saper regolare la tonalità del CD. Questa funzione è utile per far corrispondere la tonalità di un CD pre-registrato all'accordatura del vostro pianoforte. Il PR-1 vi dà la possibilità di regolare la tonalità.
Premere sei volte CD . Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
CD PLAY PITCH
               0
```

Programmare il valore con "+ YES", "–NO" . Il valore apparirà nell'angolo inferiore destro del display. Potrete regolare la tonalità sia in aumento che in diminuzione del CD in un range da –7 a +7.
Se programmate la tonalità a –7, la stessa si abbasserà all'incirca di 50 centesimi (metà di metà nota) se la programmazione sarà effettuata a +7 si eleverà all'incirca di 50 centesimi. A volte, in fase di regolazione del livello di accordatura potreste sentire dei rumori ascoltando il CD.

7) RIPETIZIONE

Ascoltando un CD, se desiderate risentire un brano, selezionate “1 SONG”. Se volete riascoltare tutto il CD selezionate“WHOLE SONG”.
Premere sette volte CD . Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
REPEAT
        ONE SONG
```

Fissare il valore con “+ YES”, “– NO” . Il valore apparirà sull’angolo inferiore destro del display. Potete scegliere fra le seguenti programmazioni OFF – 1 SONG – WHOLE SONG. Selezionando OFF, il PR-1 suonerà il CD dall’inizio alla fine poi si arresterà.

8) IMPOSTAZIONE LINGUAGGIO

E’ possibile variare il linguaggio da Inglese a Giapponese.
Premere otto volte CD . Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
LANGUAGE ｹﾞﾝｺﾞ
    ENGLISH ｴｲｺﾞ
```

Selezionare il linguaggio, con “+ YES” o “– NO” .

```
ｹﾞﾝｺﾞ LANGUAGE
  ﾆﾎﾝｺﾞ JAPANESE
```

9) IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Se desiderate riportare il PR-1 alle programmazioni di fabbrica, premete CD per nove volte. Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
FACTORY RESET
          YES/NO
```

Se volete procedere, premete “+ YES” .

```
FACTORY RESET
SURE?     YES/NO
```

The PR-1 chiederà conferma dell’operazione, se volete procedere premete “+YES”

```
FACTORY RESET
    EXECUTING
```

```
FACTORY RESET
    COMPLETED
```

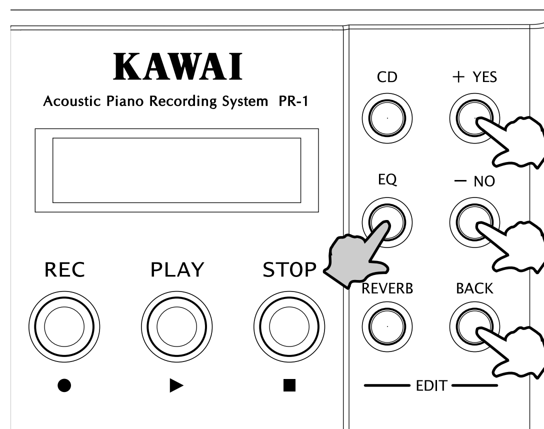
Le impostazioni di fabbrica sono state riattivate.
Al termine delle impostazioni premere BACK e tornare alla videata principale.

2. Pulsante Menu EQ

* Premere EQ. Il pulsante si illuminerà e verranno visualizzati i vari parametri presenti nel menu EQ.
* Premere ripetutamente EQ per scorrere il menu.
* Per variare il valore del parametro selezionato usate “+ YES”, “– NO” .
* Al termine delle impostazioni, premere BACK e tornare alla videata principale. La luce del pulsante EQ si spegnerà.

Al pulsante EQ sono assegnati i seguenti parametri.

1) IMPOSTAZIONI EQ
2) PIANO PANORAMA
3) BARRIERA RUMORI PIANOFORTE
4) LINE IN/MIC. ACUTI
5) LINE IN/MIC. BASSI
6) LINE L/MIC.1
7) LINE R/MIC.1
8) BARRIERA RUMORI LINE/MIC IN
9) ANTI-FEEDBACK
10) INTERRUTTORE FASE LINE OUT



1) IMPOSTAZIONI EQ

Usando EQ è possibile regolare la caratteristica sonora di ogni suono o segnale registrato dai microfoni in dotazione o dalla presa LINE/MIC INPUT. (L’ EQ del PR-1 non può regolare la caratteristica sonora di un CD pre-registrato).
Potrete regolare la caratteristica di un particolare suono adeguandolo al vostro gusto.

Premere EQ. Il pulsante si illuminerà e il display fornirà la seguente informazione.

```
PIANO MIC
TONE   CONCERT 1
```

La prima impostazione EQ è CONCERT 1.
Il PR-1 dispone di 10 diverse impostazioni EQ per la regolazione delle caratteristiche sonore dei microfoni per pianoforte.
Ascoltate in cuffia ciascuna delle 10 impostazioni e scegliete la più adatta.

Usate “+ YES” o “– NO” per selezionare l’impostazione EQ desiderata
Di seguito le caratteristiche di ogni impostazione EQ.

Imp.	Descrizione	Acuti	Medi	Bassi
Concert 1	Suoni ricchi nei bassi e profondi nei medi	–10	+5	+3
Concert 2	Frequenze medie e acute più limpide rispetto a Concert 1	–4	–5	0
Concert 3	Suoni limpidi ma più soft rispetto a Concert 2	–10	–8	–3
Concert 4	Proiezione del suono più potente	–4	–4	–4
Concert 5	Bassi più potenti rispetto a Concert 4,trasmissione suoni potenziata	–5	–1	+3
Studio 1	Bassi dinamici e Acuti limpidi	+3	–3	+5
Studio 2	Bassi/Acuti più potenti rispetto a Studio 1	+5	–8	+6
Studio 3	Bassi/Acuti ancora più potenti rispetto a Studio 2	+10	–10	+8
Studio 4	Bassi smorzati per una migliore armonia con un’ ensemble	+8	–10	–8
Studio 5	Armonia con ensemble ancora migliore rispetto a Studio 4	+7	–3	–12
User	Usare questa impostazione se si vuole un EQ piatto e inalterato. Selezionando User è anche possibile impostare gli Acuti/Medi/Bassi entro una gamma da –12 a +12..	0	0	0

Selezionate USER se volete effettuare una vostra personale impostazione EQ. Potrete regolare individualmente, a seconda del vostro gusto, le bande di frequenza Bassi/Medi/Acuti. Dopo aver selezionato USER premete ancora EQ per selezionare le bande Bassi/Medi/Acuti.

```
PIANO MIC
TONE        USER
```

Queste impostazioni rimarranno in memoria anche dopo aver spento il PR-1.

1-1) PIANO TREBLE/MIDDLE/BASS

(Questi parametri appariranno solo selezionando USER)

Selezionate USER e premete il pulsante EQ. Potrete regolare le bande di frequenza Bassi/Medi/Acuti con "+ YES", "– NO" entro una gamma da –12 a +12. I valori negativi diminuiscono il volume della banda selezionata mentre quelli positivi lo aumentano. Tenere premuto EQ per variare le bande.

```
PIANO MIC
TREBLE         0
```

Potete regolare le frequenze più alte per i microfoni per pianoforte usando "+ YES", "– NO" in un range da –12 a +12. I valori negativi riducono il volume della banda selezionata quelli positivi lo aumentano.

```
PIANO MIC
MIDDLE        +2
```

Potete regolare le frequenze medie per i microfoni per pianoforte usando "+ YES", "– NO" in un range da –12 a +12. I valori negativi riducono il volume della banda selezionata quelli positivi lo aumentano.

```
PIANO MIC
BASS          +2
```

Potete regolare le frequenze più basse per i microfoni per pianoforte usando "+ YES", "– NO" in un range da –12 a +12. I valori negativi riducono il volume della banda selezionata quelli positivi lo aumentano.

Nota) Dopo la regolazione degli acuti,medi e bassi controllate il livello di registrazione. in quanto, programmando EQ nei valori positivi, il livello del segnale potrebbe essere troppo alto e causare distorsioni.

2) PIANO PANORAMA

Panorama imposta la profondità dell'immagine stereo per i microfoni per pianoforte. Con il PR-1 potete registrare il pianoforte utilizzando i due microfoni in dotazione (destro e sinistro). Piano Panorama consente la regolazione del posizionamento in campo stereo. E' inoltre possibile regolare le impostazioni per un'estrema immagine stereo destra o sinistra o ancora regolare Panorama in modo che l'immagine sia più centrata.

Premere EQ due volte. (Se selezionate USER EQ, premere EQ cinque volte). Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
PIANO PANORAMA
           L8-R8
```

Impostate il valore con "+ YES", "– NO" .

Il valore cambia da (L10 – R10), (L9 – R9), (L2 – R2), (L1 – R1), CENTER. Se selezionate L10 – R10, l'immagine stereo sarà nel suo punto più ampio e i microfoni destro e sinistro saranno totalmente separati , destra e sinistra. Selezionando I valori più bassi l'immagine stereo sarà più centrale. Quando Piano Panorama è impostato su CENTER, l'immagine stereo sarà perfettamente centrata e lo stesso suono uscirà da entrambi gli altoparlanti o da entrambi i lati delle cuffie.

3) BARRIERA RUMORI PIANOFORTE

Impostando Noise Gate il PR-1 non registrerà suoni soft al di sotto del livello di volume dei microfoni. Ciò è utile per eliminare rumori di fondo indesiderati.

Premere EQ tre volte. (Se selezionate USER EQ, premere EQ sei volte). Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
PIANO MIC
NOISE GATE     3
```

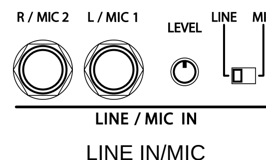
Impostate il valore con "+ YES", "– NO" . Potete selezionare valori compresi tra OFF e 10. Più il valore sarà alto più si elimineranno i rumori. All'impostazione più alta sarà possibile che la barriera rumori elimini qualche nota più soft per cui prestate particolare attenzione con questa impostazione. La programmazione consigliata è tra 2 e 5.

4) LINE IN/MIC. TREBLE

Potete regolare le frequenze più alte per strumenti e microfoni connessi a LINE/MIC input.
Premere EQ quattro volte (Se selezionate USER EQ, premere EQ sette volte). Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
LINE/MIC
TREBLE        +2
```

Impostare il valore con "+ YES", "– NO" . Potete regolare le frequenze acute in un range da –12 a +12. I valori negativi riducono il volume della banda selezionata quelli positivi lo aumentano.



LINE IN/MIC

5) LINE IN/MIC. BASS

Potete regolare le frequenze più basse per strumenti e microfoni connessi a LINE/MIC input.

Premere EQ cinque volte. (Se selezionate USER EQ, premere EQ otto volte). Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
LINE/MIC
BASS          +2
```

Impostare il valore con "+ YES", "– NO" . Potete regolare le frequenze dei bassi entro un range da –12 a +12.
I valori negativi riducono il volume della banda selezionata, quelli positivi lo aumentano.

Nota) Dopo aver regolato acuti e bassi, controllate il livello di registrazione in quanto programmando EQ nei valori positivi , il livello del segnale potrebbe essere troppo alto e causare distorsioni

6) LINE L/MIC.1

Potete regolare la rotazione di strumenti o microfoni connessi a LINE L/MIC.1 input.

Premere EQ sei volte. (Se selezionate USER EQ, premere EQ nove volte). Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
LINE L/MIC 1
PAN          L10
```

Impostare il valore con "+ YES", "– NO" . Potete programmare la rotazione per LINE L/MIC IN input ai seguenti valori (L10 – L1, CENTER, R1 – R10). Impostando L10 il suono sarà totalmente nell'altoparlante sinistro, CENTER al centro, e R10 totalmente nell'altoparlante destro.

7) LINE R/MIC.2

Potete regolare la rotazione di strumenti o microfoni connessi a LINE R/MIC.2 input.

Premere EQ sette volte. (Se selezionate USER EQ, premete EQ dieci volte). Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
LINE R/MIC 2
PAN          L10
```

Impostate il valore con “+ YES”, “– NO” , potete programmare la rotazione per LINE R/MIC IN input ai seguenti valori (L10 – L1, CENTER, R1 – R10). Impostando a L10 il suono sarà totalmente nell’altoparlante sinistro, CENTER al centro, e R10 totalmente nell’altoparlante destro.

8) LINE/MIC IN NOISE GATE

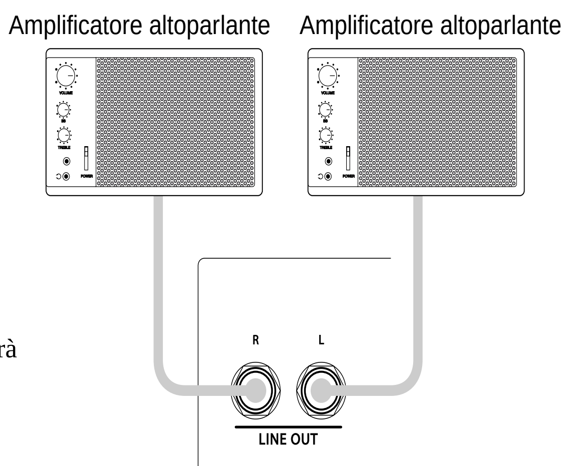
La Barriera Rumori può essere programmata per far sì che il PR-1 non registri suoni soft al di sotto del livello fissato da LINE/MIC IN inputs. Ciò può essere utile per eliminare rumori di fondo indesiderati.

Premere EQ otto volte. (Se selezionate USER EQ, premere EQ undici volte). Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
LINE/MIC
NOISE GATE     3
```

Impostare il valore con “+ YES”, “– NO” . Potete selezionare i valori tra OFF e 10. Più alto è il valore più rumori potranno essere eliminati. Prestate attenzione quando effettuate questa impostazione in quanto ai valori più alti è possibile che LINE/MIC IN elimini anche suoni che si desidera mantenere.

9) ANTI-FEEDBACK



Quando il volume di altoparlanti esterni collegati è molto alto o quando registrate usando i microfoni per pianoforte con altoparlanti esterni potrebbero verificarsi dei ritorni. Se ciò accadesse impostate ANTI-FEEDBACK su ON per ridurre l’inconveniente che comunque non viene mai completamente eliminato.

Premere EQ nove volte. (Se selezionate USER EQ, premere EQ dodici volte). Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
ANTI-FEEDBACK
             OFF
```

Impostate il valore con “+ YES”, “– NO” . Potete selezionare OFF, ON. Se impostate ANIT-FEEDBACK su ON, il suono emesso dagli altoparlanti esterni potrebbero risultare leggermente diverso.

ANTI-FEEDBACK non influisce sul suono di pianoforte registrato su CD.

10) INVERSIONE DI FASE LINE OUT

L'inversione di fase di LINE OUT outputs può rendere il suono emesso da un altoparlante esterno più naturale quando si suona con il riverbero e con un CD pre-registrato In alcuni casi, suonando con la registrazione di uno stesso strumento potrebbero verificarsi notevoli perdite nella frequenza dei bassi, problemi con le immagini stereo o cancellazione di altre frequenze. Semplicemente invertendo la fase outputs è possibile migliorare o eliminare questi problemi.

Premere EQ dieci volte. (Se selezionate USER EQ, premere EQ tredici volte. Il pulsante si illuminerà il display fornirà le seguenti informazioni.

```
LINE OUT
PHASE INV    OFF
```

Impostare il valore con "+ YES", "– NO" . Potere selezionare OFF, ON.

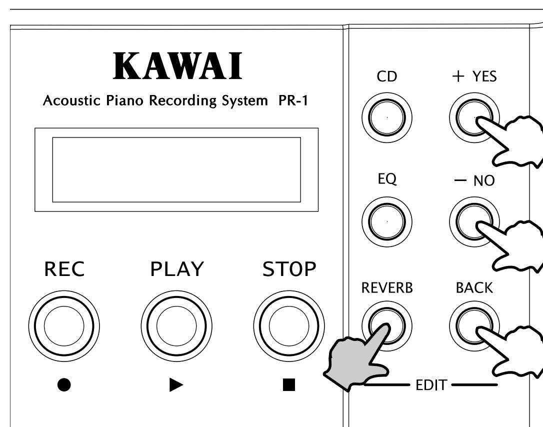
Suonare il pianoforte mentre si ascolta il suono emesso dagli altoparlanti. Spostando l'interruttore LINE OUT PHASE INVERT ON/OFF, potrete facilmente invertire la fase di output (inverte a sinistra e destra nello stesso momento) e sentite se si sono verificati miglioramenti nella qualità del suono emesso dagli altoparlanti.

3. Pulsante Menu Riverbero

* Premere REVERB. Il pulsante si illuminerà e verranno visualizzati i vari parametri presenti nel menu EQ
* Premere ripetutamente REVERB per scorrere il menu.
* Per variare il valore del parametro selezionato usare "+ YES", "– NO" .
* Quando avete terminato le vostre impostazioni, premete BACK per tornare alla videata principale. Il pulsante REVERB si spegnerà.

Al pulsante EQ sono assegnati i seguenti parametri.

1) RIVERBERO PIANO MIC
2) TIPO RIVERBERO PIANO MIC
3) PROFONDITA' RIVERBERO LINE/MIC
4) RIVERBERO LINE OUT



1) RIVERBERO PIANO MIC

E' possibile aggiungere il riverbero al pianoforte sia mentre state suonando che quando registrate in teatro o sala da concerto. Se il vostro pianoforte si trova in una piccolo stanza e volete simulare la sensazione di suonare in una sala da concerto potete collegare un amplificatore e altoparlanti esterni ed attivare il riverbero.

Impostazione della profondità del riverbero

Premere REVERB. Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
PIANO MIC REVERB
DEPTH        OFF
```

Impostare il valore con "+ YES", "– NO" . Potete selezionare i seguenti valori di profondità di riverbero (OFF, 1 – 10). OFF non produce alcun riverbero. 10 è il valore massimo di profondità.

2) TIPO DI RIVERBERO PIANO MIC

Selezionate il tipo di riverbero.
Premere REVERB due volte. Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
PIANO MIC REVERB
TYPE      HALL M
```

Impostare il valore con "+ YES", "– NO" . Potete selezionare i seguenti tipi di riverbero.

HALL L ↔ HALL M ↔ HALL S ↔ ROOM L ↔ ROOM M↔ ROOM S

HALL L/M/S simula l'ambientazione in una sala da concerto o teatro. HALL L è la simulazione della sala più ampia. HALL M/S simulano progressivamente sale più piccole.

ROOM L/M/S simula l'ambientazione di una stanza o di una piccola sala prove. ROOM L è la simulazione di una stanza più ampia. ROOM M/S simulano progressivamente stanze più piccole

3) PROFONDITA' RIVERBERO LINE/MIC

E' anche possibile aggiungere riverbero a microfoni o strumenti connessi a LINE/MIC IN inputs.

Premere REVERB tre volte. Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
LINE/MIC REVERB
DEPTH        OFF
```

Impostare il valore con "+ YES", "– NO" . Potete selezionare i seguenti valori di profondità riverbero (OFF, 1 – 10). OFF non produce alcun riverbero. 10 è il valore massimo di profondità.

4) RIVERBERO LINE OUT

Può succedere che ,mentre registrate, colleghiate un amplificatore e altoparlanti esterni a LINE OUT outputs e vogliate aggiungere un riverbero al suono del pianoforte , non troppo profondo per la registrazione ma che vorreste sentire maggiormente dagli altoparlanti . LINE OUT REVERB permette di regolare il rapporto del riverbero di LINE OUT così che possa essere più profondo senza influenzare la vostra registrazione.

Premere REVERB quattro volte. Il pulsante si illuminerà e il display fornirà le seguenti informazioni.

```
LINE OUT REVERB
RATIO          0
```

Impostare il valore con "+ YES", "– NO" .L'impostazione di default è 0. Su tale impostazione la profondità di riverbero per la registrazione e LINE OUT è uguale. Impostando i valori negativi la profondità del riverbero di LINE OUT sarà inferiore a quella di registrazione e sentirete meno riverbero attraverso gli altoparlanti. Con i valori positivi la profondità di riverbero di LINE OUT sarà superiore a quella della registrazione e sentirete più riverbero attraverso gli altoparlanti. Quando il valore è su OFF (durante la registrazione di un CD), nessun riverbero è inviato a LINE OUT o sentito attraverso gli altoparlanti.

PR- 1 GUIDA ALLE APPLICAZIONI

1. Registrazione del pianoforte con altro strumento o voci usando le impostazioni MIC per LINE/MIC inputs

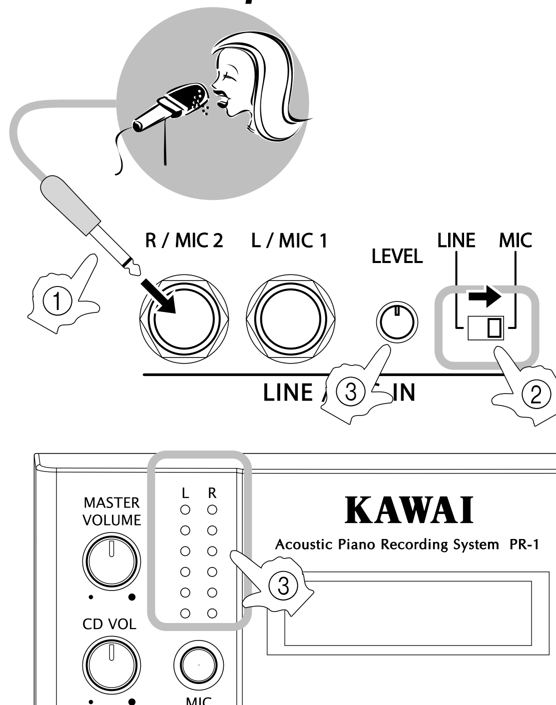
Assicuratevi che il microfoni per pianoforte siano collegati correttamente (vedere pag.8 & 36-40 per maggiori dettagli).

① Collegare un microfono a una delle prese LINE/MIC . Anche MIC1, MIC2 vanno bene.

② Spostare l'interruttore LINE/MIC su MIC.

③ Usare la manopola LEVEL per regolare il livello del volume del microfono per pianoforte . Usare l'indicatore di livello sul pannello frontale per regolare il livello del segnale al fine di ottenere il miglior suono(vedere pag.14 per maggiori dettagli). Se necessario,regolare la manopola del PIANO MIC IN (vedere pag.9 per maggiori dettagli). Regolare il bilanciamento tra il pianoforte e il microfono ascoltando in cuffia.

④ Se necessario, mentre ascoltate in cuffia regolate la rotazione sinistra/destra del microfono.Potete impostare singolarmente la rotazione di MIC1 e MIC2 (vedere pag.23,24 per maggiori dettagli)



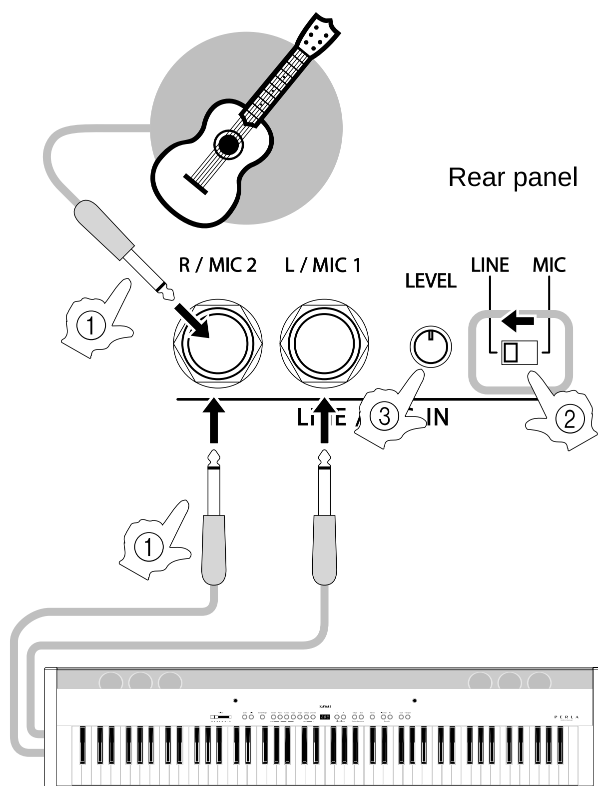
2. Registrazione del pianoforte con altro strumento o ensemble utilizzando le impostazioni LINE perLINE/MIC inputs Assicuratevi che i microfoni per pianoforte siano collegati correttamente(vedere pag.8 e 36-40 per maggiori dettagli)

① Collegare l' output dallo strumento/i a LINE/ MIC IN.

② Spostare l'interruttore LINE/MIC su LINE.

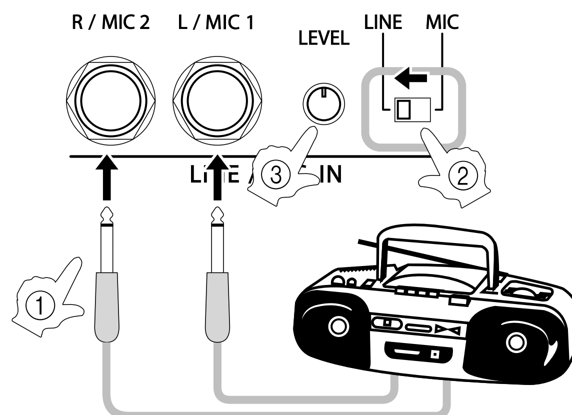
③ Usare la manopola LEVEL per regolare il livello del volume dello strumento esterno. Usare l'indicatore di livello sul pannello frontale per regolare il livello del segnale al fine di ottenere il miglior suono (vedere pag.14 per maggiori dettagli). Se necessario regolare la manopola LEVEL di PIANO MIC IN (vedere pag.9 per maggiori dettagli). Regolare il bilanciamento tra i suoni del pianoforte e dell'altro strumento ascoltando in cuffia.

④ Se necessario,mentre ascoltate in cuffia, regolate la rotazione sinistra/destra dei microfoni. Potete impostare singolarmente la rotazione di MIC1 e MIC 2(vedere pag.23, 24 per maggiori dettagli). Quando collegate strumenti stereo quali una tastiera elettronica, impostando la rotazione su (LINE L = L10, LINE R = R10) il suono sarà migliore. Provate.



3. Registrazione di un pianoforte con lettore di CD esterno o registratore a cassette

Assicuratevi che i microfoni per pianoforte siano collegati correttamente (vedere pag.8 & 36-40 per maggiori dettagli).



① Collegare l' output del lettore CD o del registratore a cassette a LINE/MIC IN. Se necessario,usate un convertitore in quanto la spina input del PR-1 è una normale spina da 1/4"

② Spostare l'interruttore LINE/MIC su LINE.

③ Usare la manopola LEVEL per regolare il livello di volume del lettore CD. Usare l'indicatore di livello sul pannello frontale per regolare il livello del segnale al fine di ottenere il miglior suono (vedere pag.14 per maggiori dettagli) Se necessario, regolate la manopola LEVEL di PIANO MIC IN (vedere pag.9 per maggiori dettagli). Regolare il bilanciamento tra il pianoforte e il lettore CD ascoltando in cuffia..

④ Se necessario, mentre ascoltare in cuffia, regolate la rotazione sinistra/destra dei microfoni. Potete impostare singolarmente la rotazione di MIC1 e MIC2 (vedere pag.23, 24 per maggiori dettagli). Poiché il lettore CD abitualmente è stereo, impostando la rotazione su (LINE L = L10, LINE R = R10) il suono sarà migliore. Provate.

4. Registrazione di un pianoforte in una sala da concerto

Immaginiamo che vogliate posizionare il PR-1 su un lato del palcoscenico o del backstage e registrare un concerto per pianoforte usando i cavi lunghi (15 m) per i microfoni. Questi cavi vengono forniti separatamente

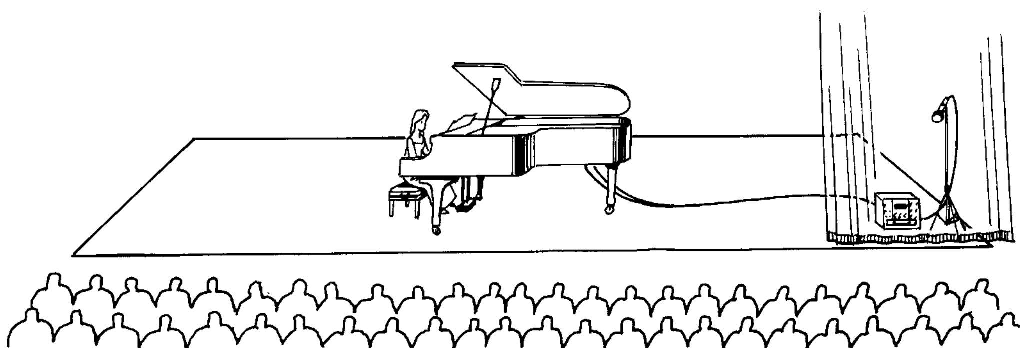
① Disconnettere i cavi standard dei microfoni per pianoforte e collegare quelli lunghi (15 m).

② Fissare i microfoni al pianoforte. (vedere pag.8 & 36-40 per maggiori dettagli).

③ Collegare i cavi dei microfoni al PR-1. vedere pag. 8

④ Se desiderate aggiungere I numeri dei brani alla registrazione senza fermare il registratore (per evitare di perdere qualsiasi passaggio dell'esecuzione andate a pag.11 per maggiori dettagli su come procedere

⑤ Se volete registrare anche il pubblico (applausi, ecc.) potete collegare un altro microfono a LINE MIC IN, posizionandolo verso il pubblico.



5. Registrazione di un pianoforte utilizzando differenti impostazioni di riverbero

Vedere pag.26 “Pulsante Menu REVERB” per maggiori dettagli su come procedere.

6. Aggiunta di riverbero a uno strumento collegato a LINE/MIC inputs mentre si registra un brano

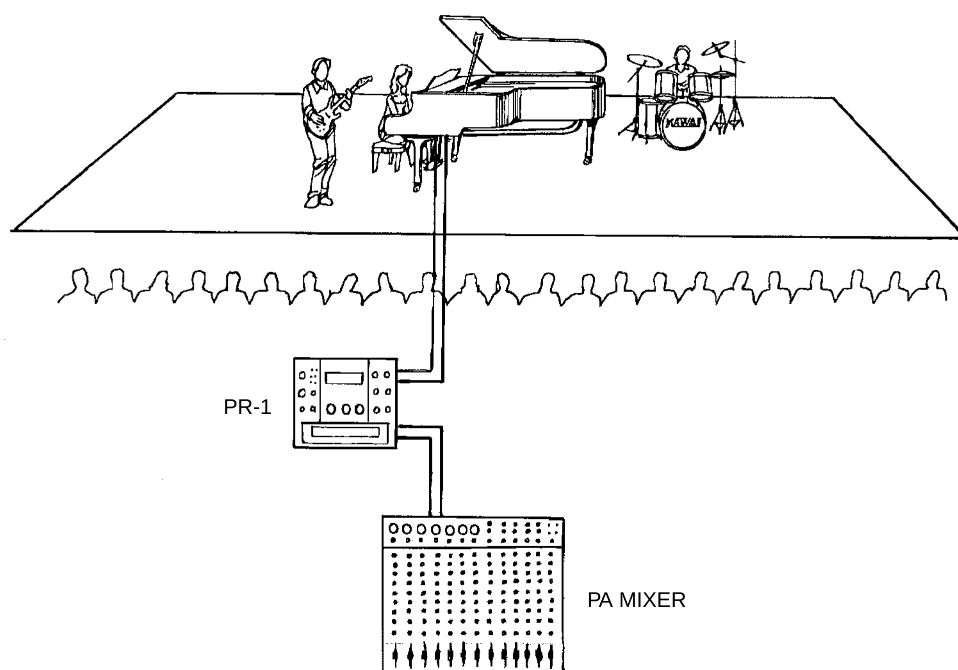
Vedere pag.27 “Profondità riverbero LINE/MIC ” per maggiori dettagli su come procedere.

7. Regolazione della caratteristica del suono del pianoforte che state registrando utilizzando EQ

Vedere pag.21 “Pulsante menu EQ ” per maggiori dettagli su come procedere.

8. Utilizzo del PR-1 per potenziamento suono dal vivo.

Poichè i microfoni del PR-1 sono specificatamente progettati per pianoforti acustici consentono di ottenere molto facilmente ottimi suoni durante concerti dal vivo o altre performances. Il PR-1 può essere collegato a un sistema PA tramite LINE OUT outputs. Sia la spina 1/4’ che quella XLR ne sono provviste. Vi è anche un interruttore per le prese XLR per il controllo dei rumori di fondo.



9. Utilizzo del PR-1 in studio di registrazione

Poichè i microfoni del PR-1 sono specificatamente progettati per pianoforti acustici, possono essere usati come microfoni di registrazione in uno studio o altre applicazioni di registrazione. Il PR-1 può essere connesso ad un registratore esterno o console di registrazione tramite LINE OUT outputs. Sia la spina 1/4’che quella XLR ne sono provviste. Vi è anche un interruttore per le prese XLR per il controllo dei rumori di fondo.

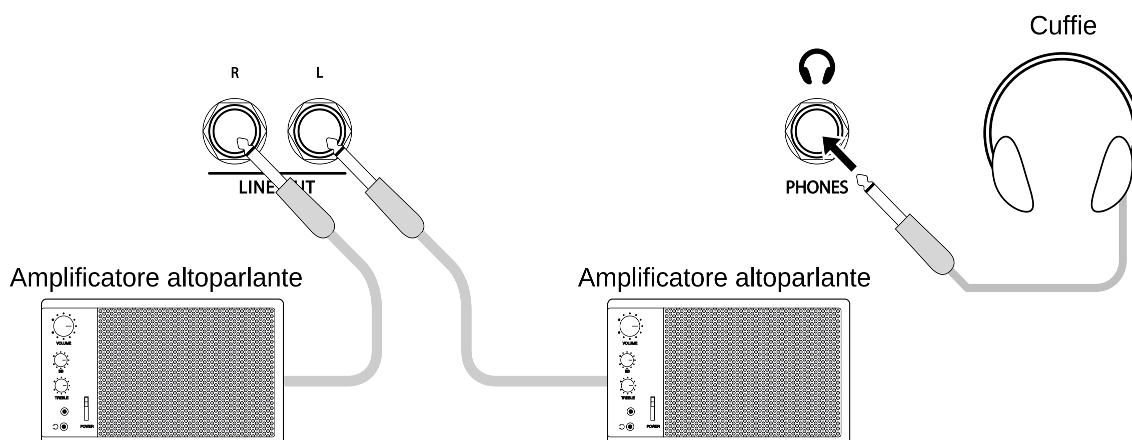
RIPRODURRE UN CD UTILIZZANDO IL PR-1O UN LETTORE CD ESTERNO

1.Come suonare un CD

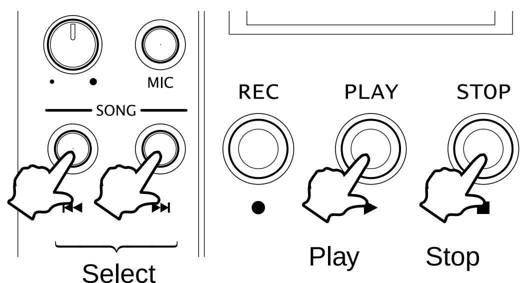
Utilizzando il PR-1 , oltre a riprodurre registrazioni effettuate con lo stesso, potete anche suonare CD-R, CD-RW e CD registrati commercialmente ed acquistati nei negozi.

<CONNESSIONE>

Accendere (vedere pag.8).
Per ascoltare collegate un amplificatore e altoparlanti esterni a LINE OUT o un set di cuffie alla presa PHONES .



Dopo aver effettuato le connessioni necessarie, accendete il PR-1 e inserite nell'apposito alloggiamento il disco che volete suonare
Premere SONG e selezionare il numero del brano che volete suonare.
Premere PLAY e il CD comincerà a suonare dall'inizio del brano desiderato.
Premere STOP e il brano si arresterà. (Se ripremete PLAY , il brano ripartirà da dove si era fermato)
Premendo e tenendo premuto il pulsante SONG appropriato potrete far avanzare o retrocedere velocemente il brano. Premere il pulsante SONG di sinistra per far retrocedere e quello di destra per far avanzare il brano.



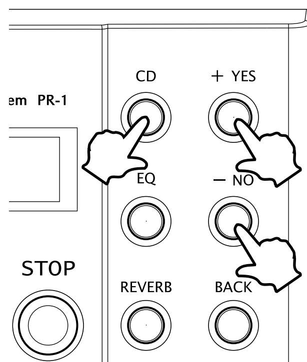
Nota) Con alcuni CD (quali le registrazioni dal vivo), l'emissione del suono sarà continua senza interruzioni, varierà solo il numero del brano. Con il PR-1, quando il numero del brano cambierà, ci sarà un breve spazio silenzioso.

2. Altre funzioni di riproduzione CD

1) Come ripetere 1 brano

Potete ripetere la riproduzione del brano in corso o di uno precedentemente selezionato. (Continuerà a suonare sino a che premerete STOP)

Premere CD sette volte sino a che REPEAT apparirà sul display. Usare “+ YES”, “– NO” per selezionare “ONE SONG” (vedere pag.20). Premere PLAY e il brano selezionato sarà ripetuto.



2) Come ripetere tutti I brani di un CD

Potete ripetere la riproduzione di tutti i brani del CD. (Continuerà a suonare sino a che non premerete STOP).

Premere CD sette volte sino a che REPEAT apparirà sul display. Usare “+ YES”, “– NO” per selezionare “WHOLE SONG” (vedere pag.20). Premere PLAY e il PR-1 continuerà a suonare tutti i brani del CD sino a che premerete STOP .

3) Come regolare la tonalità di un CD

A volte potrebbe essere necessario regolare la tonalità di un CD preregistrato per farla corrispondere a quella del vostro pianoforte. Il PR-1 vi consente di effettuare questa operazione.

Premere CD sei volte sino a che CD PLAY PITCH apparirà sul display. Usare “+ YES”, “– NO” per regolare la tonalità aumentandone o diminuendone il valore.

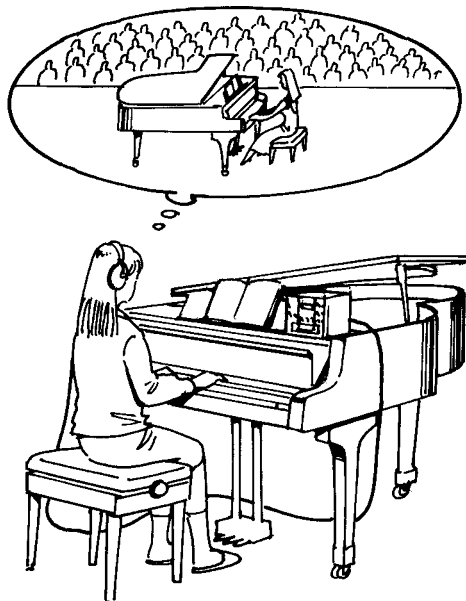
3. Riproduzione su lettore esterno di un CD registrato con il PR-1

Potete riprodurre e ascoltare immediatamente il CD appena registrato con il PR-1. Se desiderate ascoltarlo su altro lettore CD o radio registratore CD/cassette, dovete prima finalizzare il CD .

Premere CD sino a che FINALIZE apparirà sul display (vedere pag.7 o pag.17 per maggiori dettagli). Usare “+ YES” per finalizzare il vostro CD. Ricordate che una volta finalizzato il CD-R non sarà più registrabile mentre usando CD-RW potrete annullare la finalizzazione (vedere pag.7 o pag.17 per maggiori informazioni).

4. Suonare ascoltando un piacevole riverbero

Con il PR-1 e utilizzando I microfoni per pianoforte potrete sentire il suono del pianoforte attraverso altoparlanti esterni o cuffie anche se non state registrando. Aggiungendo un riverbero al suono del pianoforte potrete ricreare la sensazione di suonare in un ambiente più ampio.



<CONNESSIONE E REGOLAZIONE>

Accendere (vedere pag.8).

Per ascoltare collegate un amplificatore e altoparlanti esterni a LINE OUT o un set di cuffie a PHONES.

Accendere .

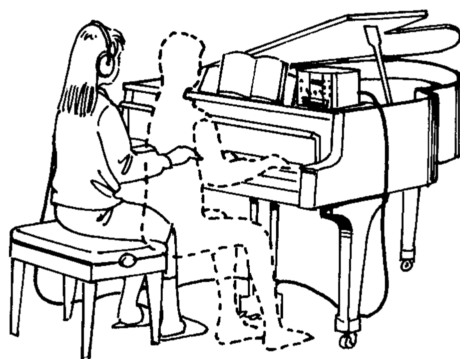
Per regolare le impostazioni del riverbero vedere pag.26 “REVERB Menu” .

Quando usate altoparlanti esterni, potete aggiungere agli stessi più profondità di riverbero senza variare la profondità di riverbero in fase di registrazione del CD regolando LINE OUT REVERB (vedere pag.27 per maggiori dettagli).

Premere EQ per regolare la qualità del suono del pianoforte. Scegliete l’impostazione EQ preferita con “+ YES”, “– NO” quando selezionate PIANO MIC TONE (vedere pag.21 per maggiori dettagli).

5. Esecuzione di una performance a quattro mani utilizzando il PR-1 per registrare una delle parti

Potete esercitarvi a suonare una performance a quattro mani registrandone prima una parte sul CD e quindi suonare seguendo tale registrazione.



<CONNESSIONE E REGOLAZIONE>

Accendere (vedere pag.8).

Per ascoltare collegate un amplificatore e altoparlanti esterni a LINE OUT o un set di cuffie a PHONES.

Inserire il CD con la registrazione di una delle parti e iniziare la riproduzione.

Mentre suonate, con le manopole MASTER VOLUME e CD VOL potete regolare il bilanciamento tra il pianoforte dal vivo e il CD.

Non spegnete i microfoni per pianoforte mentre ascoltate il CD in cuffia altrimenti non potrete sentire la vostra esecuzione dal vivo. Utilizzando le cuffie solo chi suona potrà sentire il CD.

Dovete collegare un amplificatore e altoparlanti esterni per consentire ad altri di ascoltare entrambe le parti.

6. Esecuzione con Karaoke o base musicale minus one

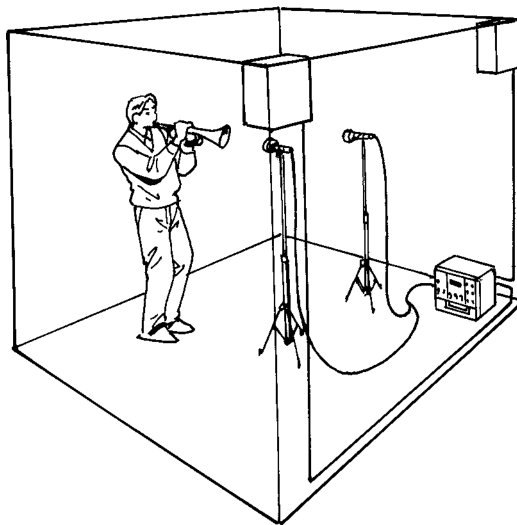
Utilizzando il PR-1 potete divertirvi suonando con CD Karaoke o con base musicale minus one. Potete aggiungere un riverbero sia alla vostra performance che al CD .

Per effettuare la connessione e le regolazioni vedere le procedure per l’esecuzione a quattro mani. Utilizzando le cuffie solo chi suona potrà sentire il CD. Dovete collegare un amplificatore e altoparlanti esterni per consentire ad altri di sentire il CD.

7. Registrazioni di altri strumenti con il PR-1.

Se collegate a LINE/MIC IN altri strumenti oltre al pianoforte, potete facilmente registrare le loro esecuzioni su CD. Potete anche aggiungere un riverbero al suono e suonare con il karaoke o base musicale minus one. Con strumenti quali tromba e flauto è necessario usare LINE/MIC IN inputs con le impostazioni MIC .Se non avete un microfono disponibile e non state registrando il pianoforte potete utilizzare i microfoni per pianoforte per registrare altri strumenti. (Provate sino a che troverete, per ogni tipo di strumento, il miglior posizionamento per i microfoni).

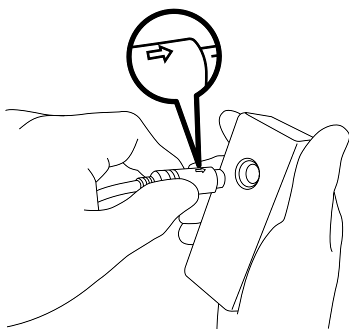
Quando suonate uno strumento quale la tromba o il sassofono in una piccolo sala prove e con il riverbero emesso dai altoparlanti esterni, cercate di usare due microfoni. Posizionare un microfono di fronte allo strumento, fissare la rotazione LINE/MIC IN su CENTER (vedere pag.23) and ANTI-FEEDBACK (vedere pag.24) su ON per ridurre la possibilità di ritorno di suono quando si utilizzano amplificatori e altoparlanti. Posizionare il microfono nella stanza ma lontano dallo strumento. (vedere l’illustrazione in questa pagina).



COLLEGAMENTO DEI MICROFONI DEL PR-1 AD UN PIANOFORTE A CODA

Fissare ogni microfono al pianoforte seguendo le illustrazioni di questa pagina. Per ottenere il miglior bilanciamento tra le gamme delle note più alte e quelle più basse fissare un microfono vicino alla nota più bassa e alla tavola armonica. Fissare l'altro microfono vicino alla nota più alta ma più lontano dalla tavola armonica.

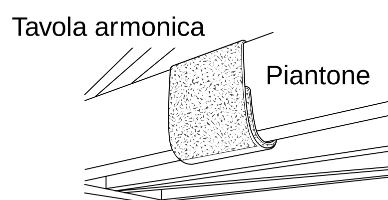
① Collegare i microfoni ai propri cavi.



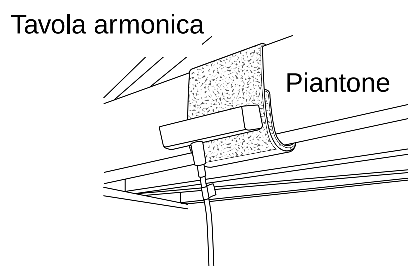
Quando collegate il cavo al microfono assicuratevi che la freccetta sia rivolta verso l'alto .

② Guardando sotto ad un pianoforte a coda vedrete diversi piantoni alla base della tavola armonica. Fissare la striscia adesiva al piantone seguendo l'illustrazione. I microfoni per pianoforte dovranno essere attaccati a queste strisce adesive. Suggerimenti per il posizionamento dei microfoni sui vari modelli di pianoforti a coda sono elencati nella pagina seguente. (pag.37).
Queste indicazioni sono utili per ottenere una registrazione buona e bilanciata.

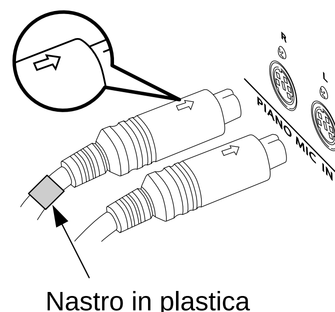
(Non tendete troppo la striscia adesiva altrimenti potrebbero essere trasmesse vibrazioni dal pianoforte al microfono).



③ Dopo aver posizionato le strisce adesive attaccare il microfono facendo aderire bene la parte con il nastro e tenendo il cavo rivolto verso il basso così come illustrato.
Se non volete sciogliere tutto il cavo potete fissarlo sulla parte superiore di uno dei piantoni.



④ Collegare il cavo dei microfoni a PIANO MIC IN sull'unità centrale. Collegare il microfono per le note più basse alla presa sinistra(L) e quello per le note più alte alla presa destra (R) . E' consigliabile mettere sui cavi un nastro adesivo colorato , o altro segno identificativo, per vedere immediatamente qual è quello sinistro e quello destro.



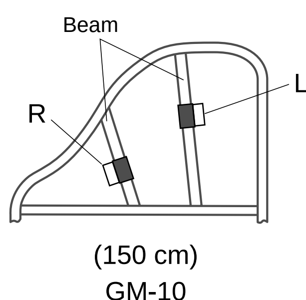
Nastro in plastica

GUIDA PER IL POSIZIONAMENTO DEI MICROFONI SUI DIVERSI MODELLI DI PIANOFORTI A CODA KAWAI

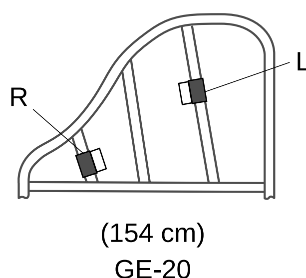
Le seguenti indicazioni per il posizionamento dei microfoni sono state appositamente redatte per il PR-1. Se usate altri tipi di microfoni con queste indicazioni si potrebbero avere risultati insoddisfacenti.Se il modello del vostro pianoforte è diverso da quelli elencati seguite, come punto di partenza, le indicazioni date per quello che più gli si avvicina.

Le illustrazioni che trovate qui sotto riportano degli abbozzi dei piantoni . La parte sinistra dell'illustrazione mostra le note più alte (destra) e quella destra le note più basse (sinistra). Tenete ben presente questo punto quando collegate i microfoni.

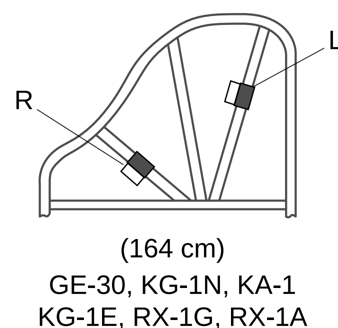
La distanza tra i microfoni e la tavola armonica dovrebbe essere di ca. 7 cm per il microfono sinistro (note più basse) e 12 cm. per quello destro (note più alte) .



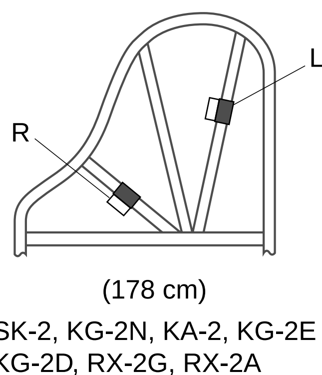
(150 cm)
GM-10



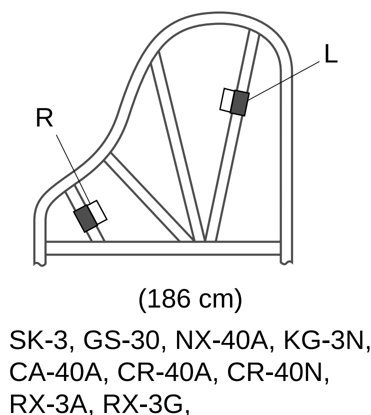
(154 cm)
GE-20



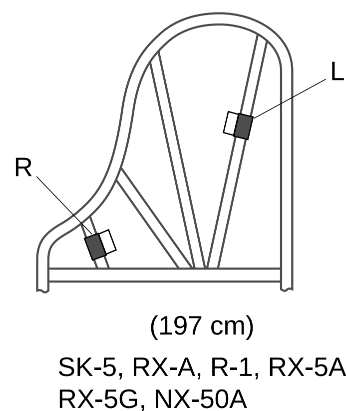
(164 cm)
GE-30, KG-1N, KA-1
KG-1E, RX-1G, RX-1A



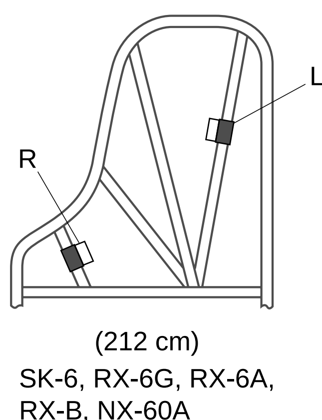
(178 cm)
SK-2, KG-2N, KA-2, KG-2E
KG-2D, RX-2G, RX-2A



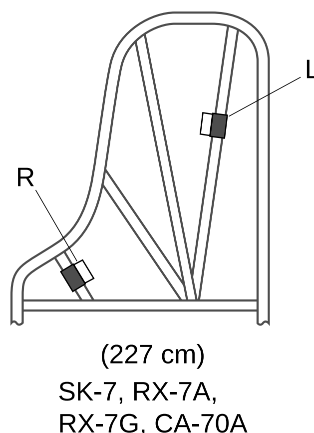
(186 cm)
SK-3, GS-30, NX-40A, KG-3N,
CA-40A, CR-40A, CR-40N,
RX-3A, RX-3G,



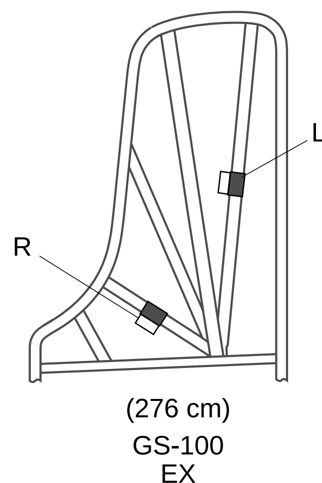
(197 cm)
SK-5, RX-A, R-1, RX-5A
RX-5G, NX-50A



(212 cm)
SK-6, RX-6G, RX-6A,
RX-B, NX-60A



(227 cm)
SK-7, RX-7A,
RX-7G, CA-70A



(276 cm)
GS-100
EX

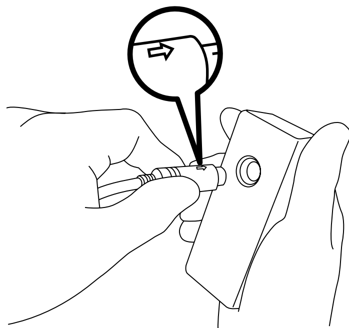
Se percepite che il suono delle note più alte è troppo forte, potete regolare il suono spostando il microfono destro sul piantone successivo verso le note più basse o aumentando la distanza tra la tavola armonica e il microfono.

CONNESSIONE DEI MICROFONI DEL PR-1 A UN PIANOFORTE VERTICALE

Fissare ogni microfono seguendo le illustrazioni di questa pagina. Per ottenere il miglior bilanciamento tra le note più alte e quelle più basse, fissare un microfono vicino alle note più basse ed alla tavola armonica e l'altro vicino alle note più alte ma più lontano dalla tavola armonica.

L'esatta posizione per i microfoni dipenderà da dove è posizionato il vostro piano nella stanza.
* Se riuscite ad accedere alla parte posteriore del pianoforte, è preferibile fissare lì i microfoni.
* Se avete difficoltà ad accedere alla parte posteriore del pianoforte, è preferibile fissare i microfoni sulla parte inferiore frontale del telaio (vedere pag.39 per i dettagli sul posizionamento dei microfoni).

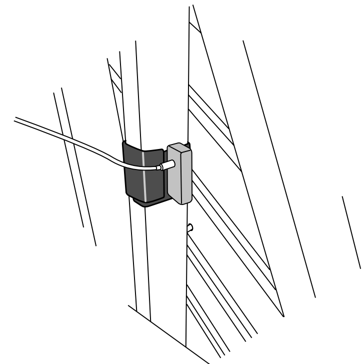
① Collegare i microfoni ai propri cavi.



Quando collegate il cavo al microfono assicuratevi che la freccetta sia rivolta verso l'alto.

② Guardando dietro il pianoforte vedrete i piantoni. Attaccare ai piantoni le strisce adesive in dotazione come indicato nelle illustrazioni. I microfoni dovranno essere fissati a queste strisce adesive. Troverete i suggerimenti per il posizionamento dei microfoni alla pagina successiva (pag.39).Queste indicazioni sono utili per ottenere una registrazione buona e bilanciata.

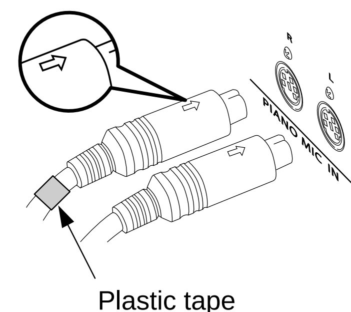
(Non tendete troppo la striscia adesiva altrimenti potrebbero essere trasmesse vibrazioni dal pianoforte al microfono



③ Dopo aver posizionato le fasce adesive attaccare il microfono facendo aderire bene la parte con il nastro e tenendo il cavo rivolto verso il basso così come illustrato.

.

④ Collegare i cavi dei microfoni per pianoforte a PIANO MIC IN sull'unità centrale. Collegare il microfono per le note più basse alla presa sinistra(L) e quello per le note più alte alla presa destra (R) . E' consigliabile mettere sui cavi un nastro adesivo colorato , o altro segno identificativo, per vedere immediatamente qual è quello sinistro e quello destro.



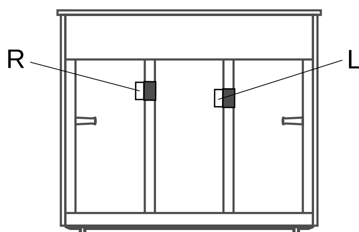
GUIDA PER IL POSIZIONAMENTO DEI MICROFONI SUI VARI MODELLI DI PIANOFORTI VERTICALI KAWAI

Le seguenti indicazioni per il posizionamento dei microfoni sono state appositamente redatte per il PR-1. Se usate altri tipi di microfoni con queste indicazioni si potrebbero avere risultati insoddisfacenti.

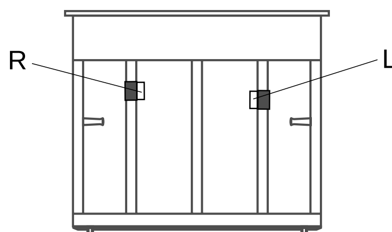
Le illustrazioni che trovate qui sotto riportano degli abbozzi dei piantoni . La parte sinistra dell'illustrazione mostra le note più alte (destra) e quella destra le note più basse (sinistra). Tenete ben presente questo punto quando collegate i microfoni.

La distanza tra i microfoni e la tavola armonica dovrebbe essere di ca. 7 cm per il microfono sinistro (note più basse) e 12 cm. per quello destro (note più alte) .

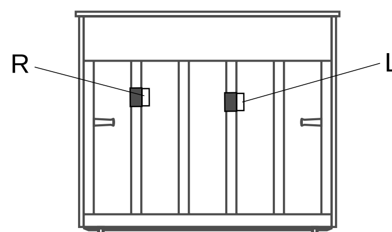
Pianoforte verticale con 4 piantoni



Pianoforte verticale con 5 piantoni



Pianoforte verticale con 6 piantoni



* Qualora non fosse pratico o possibile attaccare il microfono sul retro del pianoforte, è anche possibile rimuovere il pannello frontale inferiore e fissare il pulsante sul telaio:

① Collegare i microfoni per pianoforte ai rispettivi cavi.

② Rimuovere il pannello frontale inferiore.

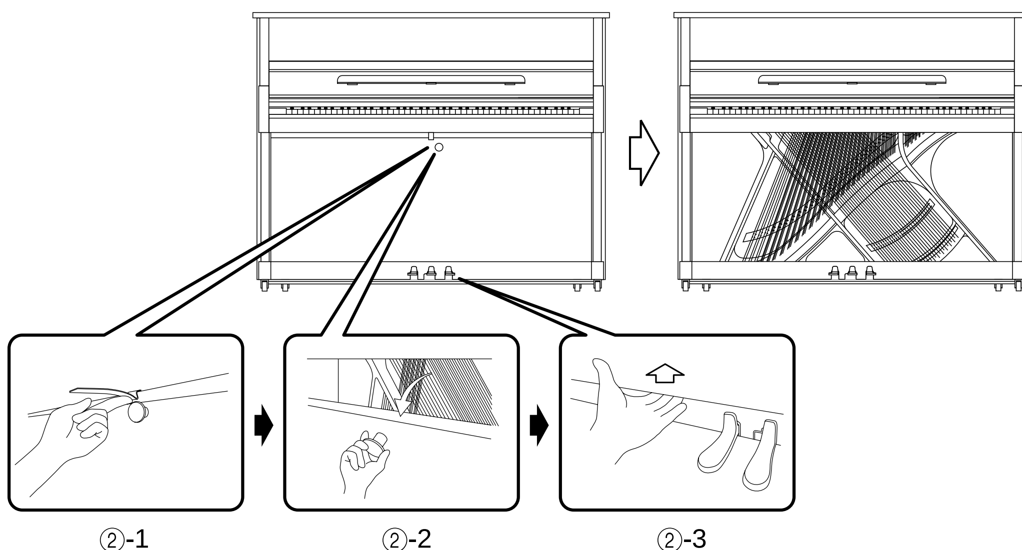


Per evitare di ferirsi e di danneggiare il pianoforte ed essendo il pannello frontale inferiore molto pesante , toglierlo con l'aiuto di un'altra persona . Se vi fosse difficoltoso togliere il pannello, contattate il rivenditore Kawai della vostra zona o il vostro accordatore per chiedere aiuto.

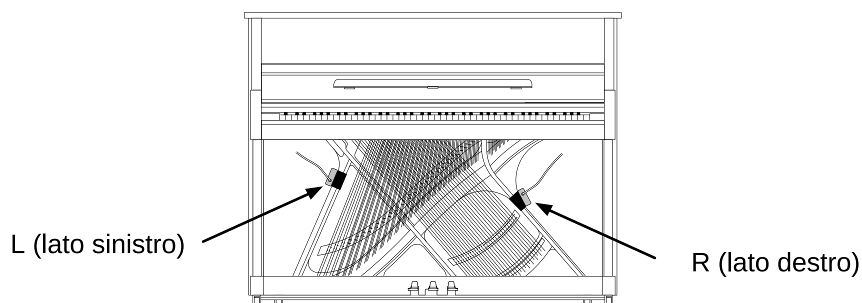
②-1 Individuate la molla e la manopola sulla parte superiore del pannello inferiore. Spingere verso l'alto la molla mentre tenete la manopola.

②-2 Il pannello inferiore può essere ora inclinato verso di voi. Alla base del pannello inferiore vi sono diversi perni che tengono il pannello nel piano.

②-3 Prendere il pannello dal bordo inferiore e alzarlo verso la manopola per toglierlo dal pianoforte. Lentamente e con molta attenzione togliere il pannello e metterlo in un posto sicuro. Una volta tolto vedrete le corde del pianoforte e il telaio come indicato nell'illustrazione .



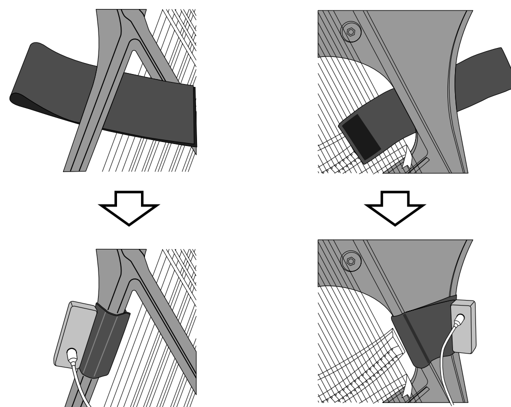
La posizione dove attaccare i pianoforti è la stessa.



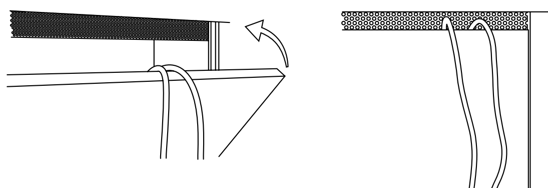
③ Fissaggio dei microfoni al telaio.

③-1 Attaccare le strisce adesive sul lato sinistro del telaio. Se le ripiegate in due sarà più semplice attaccarle alla parte più sottile del telaio.

③-2 La parte destra del telaio è più larga di quella sinistra e potrebbe essere difficile attaccare le strisce. Guardate l'illustrazione sulla destra e attaccate i microfoni.

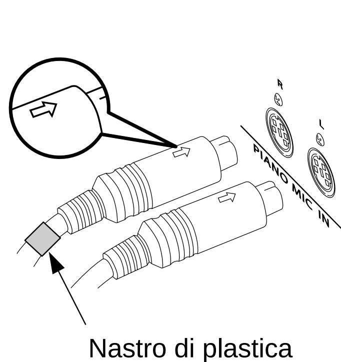


④ Riposizionare il pannello inferiore. Posizionare i cavi in modo che passino sopra la parte superiore del pannello inferiore.Prima di tutto infilare i perni del pannello inferiore nei loro fori quindi spingere il pannello sino all'aggancio della molla. La maggior parte dei pianoforti hanno una fessura sulla parte superiore del pannello inferiore per consentire il passaggio dei cavi – non schiacciate i cavi quando riposizionate il pannello inferiore.

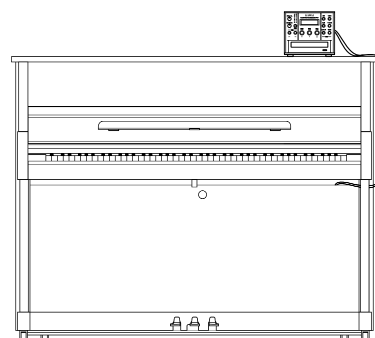


Se non avete spazio sufficiente per il passaggio dei cavi, chiamate il rivenditore Kawai della vostra zona o il vostro accordatore per avere assistenza.

⑤ Collegare i cavi dei microfoni a PIANO MIC IN sull'unità centrale. Collegare i microfoni per le note più basse alla spina sinistra (L) e quello per le note più alte alla spina destra (R) .E' consigliabile applicare ai cavi un nastro adesivo colorato o altro segno di individuazione per vedere immediatamente qual è il destro e quale il sinistro.



Nastro di plastica



PR-1, posizionato sul top del pianoforte

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Usare la guida per rilevare alcuni semplici problemi che potessero sopravvenire

1. Non vi è emissione di suono dagli altoparlanti esterni quando il CD suona

* Assicurarsi che la manopola MASTER VOLUME non sia impostata su 0.
* Assicurarsi che la manopola CD VOLUME non sia impostata su 0.
* Assicurarsi che l'amplificatore per gli altoparlanti esterni sia acceso.
* Assicurarsi che il volume degli altoparlanti esterni non sia impostato su 0.
* Assicurarsi che il collegamento tra le spine LINE OUT del PR-1 e speaker amplifier input sia stato fatto correttamente.

2. Quando non riuscite a registrare

* Assicuratevi che il CD-R o CD-RW che state usando abbia ancora spazio registrabile.
* Assicuratevi che il Livello del microfono per pianoforte sia impostato correttamente.
* Il PR-1 non può registrare brani inferiori ai 5 secondi. Attendete almeno 5 secondi prima di premere STOP
* Assicuratevi che le connessioni dei microfoni o di LINE/MIC INPUTS siano corrette.

3. La velocità di rotazione del drive CD è alterna.

* Ciò è normale e capita quando il drive CD sta scrivendo o leggendo informazioni da e verso il disco.

4. Il suono registrato è distorto

* Assicuratevi che l'indicatore LED rosso del livello non sia sempre acceso.
* Regolate il livello di registrazione del microfono con la manopola PIANO MIC IN LEVEL o LINE/MIC IN LEVEL così che il LED rosso sull'indicatore di livello si accenda solo in presenza delle note più forti.

5. Ritorno di suono dagli altoparlanti esterni quando viene aggiunto il riverbero al pianoforte

* Questo tipo di ritorno capita a volte quando i microfoni captano il suono emesso dagli altoparlanti.
  Potete evitarlo cambiando la posizione degli altoparlanti. Vedere pag.24, 25.

  Per controllare questo ritorno potete anche usare ANTI-FEEDBACK e LINE OUT PHASE .

CARATTERISTICHE

[PR-1, Sistema di registrazione per pianoforti acustici]

Microfoni	2 microfoni pre-amplificati appositamente progettati per il registratore per pianoforte.	
Funzioni di controllo CD	Ricerca brani, Riavvolgimento/Avanzamento veloce, Registrazione, Play, Stop, Ripetizione, regolazione tonalità CD, Tempo inizio registrazione, Finalizzazione, Annullamento finalizzazione (CD-RW), Cancellazione brani (CD-RW)	
Impostazioni riverberi	Tipi di riverbero (room size) 6, Profondità riverbero pianoforte OFF a 10, Profondità riverbero Line/microphone-in OFF a 10, Regolazione riverbero Line out	
Impostazioni EQ	EQ 10 pre-impostato, User (3 bande EQ), Line/microphone (2-bande EQ), Pan-pot (piano, line/microphone indipendenti), Barriera rumori (piano, line/microphone indipendenti, Anti-feedback ON/OFF, Inversione fase Line out	
Funzioni di controllo	Volume centrale, volume CD , Interruttore microfono per pianoforte, Controllo livello registrazione microfono pianoforte (L/R indipendenti), Selezione livello input (line/microphone), Controllo livello line input microfono esterno	
Prese Input/output	Input microfono pianoforte	2 (L/R) per microfoni per pianoforti (L/R)
	Line in	2 (L/R),selezione line/microphone
	Line out	2 (L/R)
	XLR out	
	Fissaggio livello	
	Interruttore a pedale	Start/stop
	Cuffie	1 jack
Altro	Indicatore livello registrazione, display in Giapponese/ o Inglese	
Potenza	DC IN (15 V DC 1.5 A) Usare solo l'adattatore in dotazione al PR-1.	
Accessori	2 microfoni per pianoforte, Cavo per microfoni (lunghezza 2-3 metri) Strisce adesive per microfoni per pianoforte (2 strisce), CD-RW (vuoto da registrare, adattatore AC, Manuale Istruzioni	
Dimensioni/peso	18.0 (W) x 22.5 (D) x 16.2 (H) (cm) / 2.7 kg	

Accessori Opzionali

Interruttore a pedale (F-1M)
Cavo lungo per microfono per pianoforte (15 metri)
Cuffie

KAWAI

Printed in Indonesia
815411
KPSZ-0131